



Super Redhead



**OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法**

SWR • CORONA, CA • USA

ENGLISH - PAGES 6-15

ESPAÑOL - PAGINAS 16-24

FRANÇAIS - PAGES 25-34

ITALIANO - PAGINE 35-43

DEUTSCH - SEITEN 44-52

日本語 - ページ 53-61



Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- △ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- △ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- △ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- △ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- △ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- △ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- △ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- △ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- △ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- △ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- △ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- △ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- △ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- △ SWR amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- △ Hazardous voltages may be present within the cabinet even when the power switch is off and the power cord is connected. Therefore, disconnect the power cord from the rear panel power inlet before servicing. The power inlet must remain readily operable.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- △ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- △ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- △ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- △ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- △ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- △ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- △ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- △ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- △ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- △ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- △ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.
- △ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- △ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- △ Los amplificadores y altavoces SWR pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen niveles.
- △ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- △ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- △ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- △ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- △ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- △ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- △ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- △ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- △ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- △ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- △ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- △ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- △ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- △ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- △ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs SWR peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.
- △ Voltage dangereux. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester accessible.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- △ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- △ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- △ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- △ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- △ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- △ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- △ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- △ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- △ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- △ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- △ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- △ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- △ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- △ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti SWR sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.
- △ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- △ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- △ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescheuert werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- △ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ SWR-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.
- △ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ S W R 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようにそのままにしておいてください。

SUPER REDHEAD OWNER'S MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of an SWR Super Redhead professional bass amp combo. By choosing an SWR bass amplification system you have made a sound decision that could very well be the best of your life!

Just a little humor there, but true nonetheless. For over 15 years, we here at SWR have been putting everything we know about bass into the SWR product line. We've earned a reputation for designing and manufacturing gear that has changed the way bassists hear themselves. That's why you'll find our bass amps, cabinets and combos on stages and in recording studios all over the world, and why you'll hear SWR on countless recordings, spanning all genres of music.

Originally introduced in 1988, the SWR Redhead was immediately recognized by discerning bassists as the premier bass combo amplifier for small gig/recording studio use. As the Redhead was the first of its kind (i.e., small and powerful with features geared toward the professional musician), it has inspired many imitations. In 1996, the Redhead was upgraded to include a host of additional features and renamed the Super Redhead. Upgrades included increased power output and power handling, the addition of an internal cooling fan, redesigned front and rear panels, a mute switch for the XLR Output, and a front ported speaker section.

Inside this User Guide you'll find specifications, features, and usage suggestions for your Super Redhead. New SWR user and seasoned user alike will benefit from reading through this brief but informative manual.

Thanks for choosing the SWR Super Redhead.

Sincerely,

SWR

SUPER REDHEAD SPECIFICATIONS

Note: All measurements were taken with a line voltage of 120VAC. All noise specifications are "unweighted." All voltages and watts are "RMS." All measurements taken with tone controls set flat, Aural Enhancer at minimum.

POWER OUTPUT (minimum):

350 Watts @ 4 ohms (internal)

400 Watts @ 2.67 ohms (or with an 8 ohm extension speaker connected)

Note: Internal speaker impedance is 4 ohms.

FREQUENCY RESPONSE (power amplifier): -3dB @ 20Hz and 40kHz

INPUT IMPEDANCE:

Passive/Active Input: 800kohms

Active Input: 60kohms

Effects Return: 27kohms

OUTPUT IMPEDANCE:

Effects Send: 100 ohms

Tuner Send: 100 ohms

XLR Balanced Out: 750 ohms

SIGNAL-TO-NOISE RATIO: -72 dB (<10 millivolts typical)

EQUIVALENT INPUT NOISE: 9 microvolts

POWER HANDLING: 350 watts RMS continuous program

CROSSOVER (located in the Super Redhead's chassis): Third order, 6dB roll off, 18dB Butterworth high pass, 4kHz turnover

SPL: 105 dB (-3dB @ 45Hz and 15kHz)

SENSITIVITY: 101dB SPL @ 1W1M

WOOFER ASSEMBLY:

10" woofer assembly

2" Hi temperature, high efficiency copper-wound Kapton voice coil

46 oz. focused magnet/175 watts RMS

CABINET INPUT: Stereo phone jack assembly

INTERNAL CABINET SPECIFICATIONS:

Cabinet Construction: 5/8" 7 ply, maple or birch, dado and rabbet joints, glued (waterproof) and nailed with extremely heavy bracing

Finish: Black Ozite carpeting and stack lock corners

Internal Volume: 2.45 cubic feet

Tuning: Front slot port, designed to eliminate unwanted noise.

Internal Cabinet Impedance: 4 ohms

DIMENSIONS: 23" W x 23" H x 17"D (84.2 x 84.2 x 31.8 mm)

WEIGHT: 80 lbs. (36.29 kg) (total with cover)

FRONT PANEL FEATURES

TUNER INPUT

The Tuner Input jack allows you to connect an instrument tuner and tune up without having to unplug and go back and forth from amp to tuner. This feature is totally isolated from the rest of the preamp and will function regardless of the settings on the front panel. Being isolated on a side chain avoids loading down of the instrument, which can result in a loss in dynamic range.

To use this feature, connect a shielded patch cable from the Tuner Input jack to the input on your instrument tuner. Turn the amplifier on and you're ready to go. If you do not want to monitor your sound during tuning, either turn down the Master Volume completely or turn the Speaker On/Off switch to the "Off" position.

PASSIVE/ACTIVE INPUT JACK

This input can and should be used if your instrument contains passive electronics (i.e., no built-in preamp). Some instrument pickups use batteries for operation and will work perfectly using the Passive/Active input. Generally speaking, this input should be used if your instrument puts out a maximum of 1 volt RMS or less. Consult the owners manual for the instrument or ask the manufacturer if you are unsure.

Note: If you hear a small amount of distortion and neither the Preamp Clip LED nor the Power Amp Clip LED are activated, try using the Active Input jack.

If you would like to overdrive the first tube stage, this can be accomplished by using a preamp between your instrument and the Passive/Active input. To obtain optimum sound when trying this, make sure the Preamp clip LED is not activated. If this occurs, turn down your Gain control. The first preamp stage is not monitored by the Preamp clip circuit for this reason.

ACTIVE INPUT

The Active Input jack should be used with instruments that contain a built-in (on-board) preamp that put out a signal over 1 Volt RMS. Some really "hot" pickups installed in your instrument may find the Active input more compatible. Let your ears be the judge.

Note: The input impedance of the Active Input jack is 82kohms. Using the Active Input with passive instruments (active instruments will always employ a battery) may result in a loss of high-end transients. Players who roll off their high end starting at about 2 or 3kHz may find this input more to their liking.

If you hear distortion when using an active instrument in the Active Input jack, check your battery! Also, make sure that none of the clip indicators are lit.

PREAMP CLIP LED

The Preamp Clip LED will light whenever the preamp, tone section, or output buffer reach clipping (run out of headroom). This function does NOT monitor the first tube stage of the Passive/Active Input jack (see "Passive/Active Input" for more information). Since the Preamp Clip LED also monitors the tone section, radically boosting any of the tone controls can cause the LED to activate. If this occurs, turn down the Gain control.

Note: Constant clipping will not harm the electronics in the Super Redhead, however, damage may result to the loudspeakers due to near-DC content present in a clipped waveform.

GAIN CONTROL

The Gain control adjusts the volume of the preamp section. After the tone controls, Aural Enhancer, etc., have been adjusted to your liking, the Gain control should be set to where the Preamp Clip LED barely flashes upon striking your loudest note; then adjust the Master Volume control to the desired volume level. Since the Gain control is similar to a “Pad,” a small amount of signal will be heard when the Gain control is rotated fully counter-clockwise. Utilizing these controls in this manner assures the user of maximum signal-to-noise ratio without distortion caused by the preamp circuits clipping.

AURAL ENHANCER

SWR’s Aural Enhancer was developed to bring out the fundamental low notes of the bass guitar, reduce certain frequencies that help mask the fundamentals, and enhance the high end transients. The resulting frequency response should be similar to that used for recording the bass in the studio. This effect becomes more radical as the control is turned to maximum. The result is a more “transparent” sound and is especially noticeable when using the thumb style technique (“slapping”) on the bass guitar.

The Aural Enhancer can basically be described as a tone-shaping control, as it is a passive R/C network that alters the frequency response throughout the bass spectrum. This pre-shaping is “blended” into the original signal via the Aural Enhancer control. Exact frequencies affected are dependent on the characteristics of the instrument used.

BASS CONTROL

The Bass control employs a shelving-type circuit and boosts or cuts the bass response $\pm 15\text{dB}$. Starting at mid-position (“center click”), turning the control counter-clockwise cuts the bass response; turning the control clockwise boosts the bass response.

PULL TURBO FUNCTION

Pulling the Bass control to the “out” position widens the bandwidth of the Bass Control to include frequencies down to 30Hz (low “B” on a 5-string bass). Since some of these notes can be felt more than heard, it is especially important to keep an eye on the preamp and power amp clip LEDs. Constant clipping of these frequencies can diminish the life of Super Redhead’s internal speakers or cause them to fail.

MID RANGE SECTION

LEVEL CONTROL

The Level control cuts or boosts the frequency set by the Frequency control a maximum of $\pm 15\text{dB}$. Starting at mid-position (“center click”), turning the Level control counter-clockwise cuts the frequency set by the Frequency control; turning the Level control clockwise boosts the frequency. When the Level control is set at mid-position, turning the Frequency control will have no affect on the sound.

To find the midrange area you are looking for:

1. Set the Level control to the full boost or cut position.
2. Rotate the Frequency control until the area you wish to boost or cut is found.
3. Adjust the Level control to the amount of cut or boost desired.

FREQUENCY CONTROL

The Frequency control sets the area that is to be cut or boosted by the Level control. If the Level control is set at mid-position, turning the Frequency control will have no affect.

TIPS FOR USING THE MID RANGE CONTROLS

If you need to “cut through” the band a little more, try boosting 200 to 400Hz. If you like a more transparent sound, try cutting 800Hz. The Midrange controls are especially useful in controlling fretless basses and their inherent qualities.

TREBLE CONTROL

The Treble control is a shelving-type tone control that cuts or boosts the high frequencies. Starting from mid-position, turning the Treble control counter-clockwise cuts the high frequencies; turning the control clockwise boosts the high frequencies.

PULL TRANSPARENCY FUNCTION

In the normal (in) position, the shelving point of the Treble control is approximately 2kHz. By pulling the control to the “out” position, the shelving point is changed to 4kHz, which essentially allows you to control the output of the tweeter (as the Super Redhead’s internal speaker complement is crossed over at 4kHz). The end result should be a clearer, more “transparent” sound.

MASTER VOLUME CONTROL

The Master Volume control adjusts the signal level going to the power amplifier, the Effects Send jack, and the Record Out section when set in the “Line” mode. The Master Volume does not control the level of the Record Out section when set in the “Direct” mode. If the Power Amp Clip LED lights, turn down the Master Volume to correct the overload condition.

The Power Amp Clip LED will light when the internal power amp reaches clipping (runs out of headroom). Although this will not harm the electronics in the Super Redhead, continual clipping of the power amp section will shorten the life of the internal speakers and may damage them. Turn down the Master Volume to correct the situation. Speaker damage due to continuous clipping of the power amp section is not covered under warranty.

RECORD/LINE OUTS

Unbalanced Output

The Unbalanced Out can be patched into any unbalanced input on tape decks, mixing consoles, etc. The signal at the Unbalanced Out corresponds to the position of the Line/Direct switch. In the Line position, the level is adjusted by the XLR Pad and all front panel controls are functional (i.e., affect the sound and level). In the “Direct” position, the level is adjusted by the XLR Pad and the front panel controls do not affect the signal. Output impedance of the Unbalanced Out is 1.5kohms.

Balanced XLR Output

The Balanced XLR Out is a true balanced output and its level is set by the XLR Pad. The signal appearing at the XLR out is determined by the position of the Line/Direct switch. In the “Line” position, all front panel controls are functional and the signal is essentially the same as that being sent to the internal power amplifier. If you are using an effect, this will also appear mixed in the signal when you are in the “Line” mode. In the “Direct” position, the Balanced Out becomes an active tube direct box. No front panel controls are functional and once again, the level is adjusted by the XLR Pad.

When using the Balanced Out for recording, optimum results can be achieved by driving the tape deck direct. If this is not possible, any matching level can be achieved via the XLR Pad.

A ground lift is built into the XLR Pad control. To lift the ground, pull the knob outward until it clicks.

If a persistent hum exists after lifting the ground, there may be a problem with the AC wiring or possibly a dirty AC line. If this is the case, we suggest using an isolation transformer between the Super Redhead and the wall socket.

Wiring for the XLR connector is as follows:

Pin 1 = ground, Pin 2 = +, Pin 3 = - (American Standard)

XLR PAD

To pad or adjust the level of both the Balanced XLR and Unbalanced Outs, use the XLR Pad. Rotating the control clockwise raises these levels. If you are in the “Line” position and change the Gain level, this will also affect the output level of the record outputs. You may readjust the record level if necessary with the XLR Pad without affecting any other function.

GROUND/LIFT SWITCH

When using the Balanced XLR out, this feature may help in eliminating ground loops between your Super Redhead and an external mixing board. Normal setting for this switch is in the “Ground” position. When switched to “Lift,” the ground (Pin 1 as noted above) is lifted. In some cases, this will eliminate unwanted hum.

LINE/DIRECT SWITCH

The Line/Direct switch gives the user the option of either a line signal (preamp out) or direct signal from the instrument. The direct signal is active and generally hotter than most active direct boxes. Both the line or direct signal can be adjusted with the XLR Pad.

To use the Line/Direct switch, position the switch to either “Line” or “Direct.” Make sure the switch is all the way to the left or right to avoid an intermittent signal.

MUTE/LIVE SWITCH

The Mute/Live switch affects both the balanced and unbalanced outputs of your Super Redhead. Normal setting for this switch is “Live,” so signal will be present at both outputs. In the “Mute” position, the signal is muted to both outputs. This is useful when changing instruments, as no “thud” will be heard [out of the outputs].

Note: Turn-off transients appear at the balanced and unbalanced outs when turning off the amplifier. Therefore, it is recommended that the Mute/Live switch be set to “Mute” prior to powering down your Super Redhead.

EFFECTS BLEND CONTROL

The Effects Blend control allows the user to mix the dry signal with the signal coming from an effect patched through the Effects Loop on the rear panel. The Effects Blend control functions only when the Effects Loop is being used. It is activated when a 1/4" phone plug is inserted into the Effects Receive jack.

HEADPHONE JACK

The Headphone jack allows the user to monitor the sound via the use of stereo headphones. To practice without sound coming through the Super Redhead’s speakers, turn the Speaker On/Off switch to the “Off” position and connect headphones to the Headphone jack. Stereo headphones must be used in this jack, as mono headphones will short out one side.

Since the headphone “amp” is actually a reduced signal from the power amp, the Headphone volume is controlled by the Master Volume control.

SPEAKER ON/OFF SWITCH

Setting the Speaker On/Off switch to the “On” position allows the speakers to function as normal. Turning the switch to the “Off” position cuts the signal off to the Super Redhead’s internal speakers. This feature does not affect the external speaker output jack.

The Speaker On/Off switch allows the user to:

1. Use the record out system without using the internal speakers. This is especially useful when only a direct signal is required.
2. Practice in a quiet environment without disturbing your neighbors by using the Headphone jack.
3. Tune up without interfering with other band members when using the Tuner Input jack.

POWER ON/OFF SWITCH

Setting the switch to the “On” position activates the electronics in the Super Redhead as indicated by the Power LED lighting.

REAR PANEL FEATURES

EFFECTS LOOP

The Effects Loop accepts any line level effects unit. Many high quality effects on the market have input level adjustments, usually a switch that can be set for either -10dB or $+4\text{dB}$. In all cases, these should be set for either 0dB or $+4\text{dB}$. The level going to your effect is controlled by the Gain control. The Effects Loop is designed as a “side chain” and functions similarly to recording studio mixing consoles.

Because the Effects Loop is after the preamp gain stages in the signal chain, use of the Effect Loop should greatly reduce any residual noise generated by your effects unit (as compared to using an effect “in line” between your instrument and the input to the Super Redhead).

SEND

To use an effect in the Effects Loop of your Super Redhead, connect a shielded patch cable from the Send jack to the input of your effects unit. The output impedance of the Send jack is 100 ohms. This jack may also be used as a line level output for use in conjunction with an external “slave” power amp.

RECEIVE

After connecting the send jack as described above, connect a shielded patch cable from the Receive jack to the output jack of your effects unit. The input impedance of the Receive jack is 27kohms minimum.

A unique feature of the Receive jack is that you can practice along with pre-recorded music. To do this, insert a tape recorder or other sound source into the Receive jack (make sure it is a mono source). Using the Effects Blend control on the Super Redhead's front panel, adjust the level of the outside source so that a good blend is achieved with the sound level of your instrument. The blended signal can be heard through the internal speakers or through the Headphone jack. This same procedure can be used for playing along with a drum machine, sequencer, etc.

Note: Inserting a plug into the Receive jack activates the Effects Blend control. The Effects Blend control “receives” this command through the ground created when inserting a 1/4" plug into the Receive jack. Therefore, best results will only be obtained by using a mono phone plug. If you must use a stereo plug, connect it by pushing in to the first “click” only.

If you are not hearing any effect through your speakers, check the position of the Effects Blend control on the front panel.

FAN ON/OFF SWITCH

With the Fan On/Off switch in the “On” position, the internal cooling fan will run at slow speed when the internal heatsink temperature is below 85 degrees C and at high speed when the temperature is above 85 degrees C. The Fan On/Off switch should be left in the “On” position for normal operation.

With the Fan On/Off switch in the “Off” position, the internal cooling fan will be off when the internal heatsink temperature is below 85 degrees C and at high speed when the temperature is above 85 degrees C. SWR recommends that the “Off” position be used ONLY in situations where fan noise might be audible and therefore problematic—such as when miking the internal speakers in a recording situation.

HIGH FREQUENCY ATTENUATOR

The High Frequency Attenuator adjusts the amount of high frequency heard through the horn/tweeter. Turning the Attenuator control clockwise increases the signal; turning the Attenuator control counter-clockwise decreases the signal. In the full counter-clockwise position, no signal will be heard through the horn/tweeter. Recommended position for the High Frequency Attenuator is anywhere between 9:00 and 12:00 depending on your taste.

Note: Any clipping or unwanted distortion will be accentuated through the horn/tweeter. We have found that players using an especially “hard” technique to strike the strings can cause the strings to come in contact with the bass's pickup and result in sharp spikes. If the clip indicators are not lit and you hear distortion coming from the horn/tweeter, try playing a little “softer.” Also, if using a bass with active electronics, check the battery.

INTERNAL SPEAKER CABLE

If you intend to use the Super Redhead's internal speakers, make sure the speaker cable from the chassis to the input jack is properly connected. Switching the internal speakers off via the Speaker On/Off switch on the front panel will not harm the amplifier in any way.

EXTENSION SPEAKER JACK

The Extension Speaker jack is provided for connecting an external speaker enclosure. Adding an external speaker cabinet will increase the overall volume of your system and give you a "fuller" sound. When using an external speaker, make sure the total impedance of any external speaker enclosure is 8 ohms (the Super Redhead is designed to drive a minimum impedance of no less than 2.6 ohms).

Recommended SWR extension speakers for the Super Redhead include the following models:

- SWR Goliath III (4x10) (8 ohm version)
- SWR Goliath Junior III (2x10) (8 ohm version)
- SWR Son of Bertha (1X15)
- SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- SWR Workingman's 4X10T
- SWR Workingman's 2X10T
- SWR Workingman's 1X15T

Note: The Speaker On/Off switch does not affect the Extension Speaker jack.

SPEAKER CABLE

For all speaker connections, we recommend the use of high quality speaker cable that is at least 18 gauge or heavier (the lower the gauge, the heavier the cable).

Note: Do not use shielded instrument cable to connect an external speaker enclosure. Doing so can result in intermittent power loss, cause your amplifier to oscillate and damage itself (and/or your speakers), and render the cable useless for any purpose.

SPEAKER AND HORN FUSES

These fuses are provided for protection of the Super Redhead's internal speakers and horn/tweeter in the unlikely event of a power amp failure (or vice-versa). The fuses can also blow due to improper connections, shorted speaker cable, or playing while connecting or disconnecting speaker cabinets.

Correct size and rating of the speaker fuse is 3AG, 10 amp, fast-blo.

Correct size and rating of the horn fuse is 3AG, 3 amp, fast-blo.

Note: Do not defeat the purpose of this feature by using a fuse with a higher rating.

LINE FUSE

The Line Fuse will open (blow) if an internal problem exists with the electronics or in the event of a power surge or high power line transients.

Correct US size and rating: 3AG, 7 amp, slo-blo (for 120 volt operation).

Correct European size and rating: 20mm x 5mm, 4 amp, slo-blo (for 220/240 volt operation).

Note: Do not defeat the purpose of this feature by using a fuse with a higher rating.

AC CONVENIENCE OUTLET

Any electronic device that operates on 120 volts, 60Hz and draws less than 3 amps or 360 watts may be plugged into the convenience outlet. This outlet is especially useful for powering units housed in the internal rack space such as multi-effects or rack tuners. The convenience outlet is not available on EU models.

It should be noted that some appliances such as fluorescent lights can cause interference or noise to be induced in the Super Redhead.

SPECIAL FEATURES

FRONT COVER/ANGLE STAND

The Super Redhead's front cover was designed to serve two main purposes: to protect the electronics and speakers during transport, and to double as a stand. To use the cover as an angled stand, remove the cover and place it in the desired location (carpet side up). Next, remove the caster wheels from the bottom of the unit and place it carefully on the cover/angle stand. You now have an angled amplification system that still couples the low end to the floor. Since all things have their limits, we do not suggest using the cover/angle stand as a ramp.

BUILT-IN RACK SPACE

The single rack space directly below the Super Redhead's chassis is included for your convenience and is designed to accept any standard single rack space unit (19" wide x 1.75" high).

REMOVABLE CASTERS

The Super Redhead comes with removable caster wheels for easy transportation. To remove the caster wheels, simply turn the unit on its side and pull them out from the caster sockets. This will be necessary if you plan to use the cover/angle stand during practice or performance.

SPRING-LOADED RUBBER-GRIP HANDLES

The handles on either side of the Super Redhead were chosen for their "rattle free" properties and the extra-thick rubber padded grips. The handle placement allows for near perfect balance (meaning the unit should not tilt forward or backward when carried).

THE TOP

Almost every musician we talked to told us that at some time or another they were going to end up sitting on the amp. With this in mind, we would like you to know that we spent a great deal of time and effort to remove all mounting screws, vents and other obstacles from the top of the combo and covered it with carpet just to make these times more comfortable for you. Enjoy.

REGARDING COMBO AMPLIFIERS

The SWR Super Redhead has been designed with a robust 350-watt power amp, capable of driving its own speaker complement as well as cleanly driving an extension cabinet. When used by itself, a large amount of headroom is available in the Super Redhead's power amp, which provides two important benefits: 1) A cleaner signal and better sound; 2) A power amp that operates at lower temperature, thereby prolonging component life.

However, because "combo" amplifiers such as the Super Redhead are designed as "all-in-one," self-contained units (i.e., incorporating both power and speaker sections), some players are under the impression that they should be able to turn all controls to maximum without fear of speaker damage, distortion, etc. This is simply not the case. The Super Redhead will not overpower its internal speaker section when run properly and in accordance with the operating instructions in this manual. However, damage to the internal drivers may occur if the amplifier section is driven into clipping for long periods of time. Please be aware of this possibility and turn down your Master Volume control if you hear distortion or notice that the Power Amp Clip LED is constantly lighting during operation.

SUPER REDHEAD LIMITED WARRANTY

The ***SUPER REDHEAD*** from SWR is warranted to the original consumer purchaser for TWO YEARS from the date of purchase against defects in materials and workmanship, provided that it is purchased from an Authorized SWR dealer. This warranty applies only to products purchased in the USA or Canada.

This warranty is VOID if the unit has been damaged due to accident, improper handling, installation or operation, shipping damage, abuse or misuse, unauthorized repair or attempted repair, or if the serial number has been defaced or removed. FMIC reserves the right to make such determination on the basis of inspection by an Authorized FMIC Service Center.

All liability for any incidental or consequential damages for breach of any expressed or implied warranties is disclaimed and excluded herefrom.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so that the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

SHOULD YOUR SWR AMPLIFIER REQUIRE SERVICE OR REPAIR, PLEASE USE THE FOLLOWING PROCEDURE:

- 1** Locate your original receipt showing date of purchase, model and serial number.
- 2** Determine the closest Authorized FMIC Service Center to your location. The fastest way to get a complete list of Authorized FMIC Service Centers is on the web at:

<http://www.mrgearhead.com/faq/allservice.html>

You can also get this information by calling FMIC Consumer Relations at (480) 596-7195
- 3** To receive warranty service, return the complete product to an Authorized FMIC Electronics Service Center, with proof of purchase, during the applicable warranty period. Transportation costs are not included in this Limited Warranty.
- 4** Defective products that qualify for coverage under this warranty will be repaired or replaced, at FMIC's discretion, with a like or comparable product, without charge.

For a complete list of Authorized FMIC Service Centers, and the latest SWR news, interviews, and more, check out our website:

swrsound.com



MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SUPER REDHEAD

INTRODUCCION

¡Enhorabuena por la compra de su combo de bajo profesional Super Redhead de SWR!. Acaba de hacer una de las mejores decisiones de su vida al elegir un sistema de amplificación de bajo de SWR.

Bueno, nos hemos pasado un poco, aunque en el fondo es cierto lo que le decimos. Desde hace 15 años, en SWR hemos volcado todos nuestros conocimientos sobre el bajo en nuestra línea de productos. Nos hemos ganado una reputación en cuanto a diseño y fabricación de aparatos que ha hecho que cambie la forma en la que los bajistas juzgan su propio sonido. Por esta razón se encontrará con nuestros amplificadores, recintos acústicos y combos de bajo en escenarios y estudios de grabación de todo el mundo, y por la que escuchará el sonido de los aparatos SWR en innumerables grabaciones, de los más variados tipos de música.

Presentado en el mercado en 1988, el Redhead de SWR fue calificado rápidamente por los más exigentes bajistas como el mejor combo para su uso en pequeñas giras/estudios de grabación. El Redhead fue el primero de este tipo (es decir, pequeño, potente y con las funciones que necesitan los músicos profesionales para giras) y de él se han hecho muchas imitaciones. En 1996, remodelamos el Redhead para incluirle una serie de características adicionales, pasando a llamarse este nuevo modelo Super Redhead. Las modificaciones hechas consistieron en un aumento de la potencia de salida y de la capacidad de manejo de potencia, la adición de un ventilador interno, un nuevo diseño del panel frontal y trasero, un interruptor de anulación para la salida XLR y una sección frontal de altavoz con abertura frontal.

Dentro de este manual de instrucciones encontrará especificaciones técnicas, características y recomendaciones de uso para su Super Redhead. La lectura de este breve pero interesante manual de instrucciones resultará útil tanto a los nuevos usuarios de SWR como a los que ya estén familiarizados con nuestros productos.

De nuevo queremos expresarle nuestro agradecimiento por haber elegido el Super Redhead de SWR.

Atentamente,

SWR

ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL SUPER REDHEAD

Nota: Todas las mediciones han sido realizadas con un voltaje de 120 V CA. Todas las especificaciones de ruido son "sin medición". Todos los voltajes y potencias expresadas en vatios son "RMS". Todas las mediciones han sido realizadas con los controles de tono ajustados a una respuesta plana y el intensificador aural al mínimo.

POTENCIA (mínimo):

350 vatios @ 4 ohmios (interno)

400 vatios @ 2.67 ohmios (o con un altavoz secundario de 8 ohmios conectado)

Nota: La impedancia del altavoz interno es de 4 ohmios.

RESPUESTA DE FRECUENCIA (etapa de potencia): -3 dB @ 20 Hz y 40 kHz

IMPEDANCIA DE ENTRADA:

Entrada pasiva/activa: 800 kohmios

Entrada activa: 60 kohmios

Retorno de efectos: 27 kohmios

IMPEDANCIA DE SALIDA:

Envío de efectos: 100 ohmios

Envío de afinador: 100 ohmios

Salida balanceada XLR: 750 ohmios

RELACION SEÑAL/RUIDO: -72 dB (normalmente <10 milivoltios)

RUIDO DE ENTRADA EQUIVALENTE: 9 microvoltios

POTENCIA: 350 vatios RMS en programa continuo

CROSSOVER (ubicado en la carcasa del Super Redhead): Tercer orden, supresión 6 dB, filtro pasa-altos Butterworth de 18 dB, separación 4 kHz

SPL: 105 dB (-3 dB @ 45 Hz y 15 kHz)

SENSIBILIDAD: 101dB SPL @ 1W1M

BLOQUE DE WOOFER:

Bloque de woofer de 10"

Bobina de voz de 2" de Kapton recubierta de cobre de alta temperatura y eficacia

Imán específico de 1,3 kg/175 vatios RMS

ENTRADA DE RECINTO ACUSTICO: Toma de auriculares stereo

ESPECIFICACIONES DEL RECINTO ACUSTICO INTERNO:

Construcción del recinto acústico: 7 láminas de 16 mm en madera de arce o abedul, con juntas encoladas (resistente al agua) y claveteadas de gran resistencia

Acabado: Malla negra de Ozite y cantoneras

Volumen interno: 0,0686 m³

Diseño final: Abertura frontal, diseñado para eliminar los ruidos no deseados.

Impedancia del recinto acústico interno: 4 ohmios

DIMENSIONES: 584.2 mm L x 584.2 mm A x 431.8 P mm

PESO: 36.29 kg (total con protector)

CARACTERISTICAS DEL PANEL FRONTAL

ENTRADA DEL AFINADOR

Esta toma le permite conectar su afinador de instrumento y realizar una afinación sin tener que estar continuamente desconectando y volviendo a conectar el amplificador y el afinador. Esta función está totalmente aislada del resto del preamplificador y funciona sin tener en cuenta los ajustes del panel frontal. El que esté aislado en una cadena lateral evita una disminución de la carga del instrumento, que podría dar lugar a una pérdida del rango dinámico.

Para utilizar esta función, conecte un cable blindado desde la toma Tuner Input a la entrada de su afinador de instrumento. Encienda el amplificador y ya estará todo listo. Si no quiere monitorizar el sonido durante el proceso de afinación, baje el volumen master o coloque el interruptor de encendido/apagado de altavoz en la posición "Off".

ENTRADA PASIVA/ACTIVA

Esta toma de entrada ha sido diseñada para conectar en ella instrumentos que contengan circuitos electrónicos pasivos (es decir, sin ningún preamplificador interno). Algunas pastillas de instrumentos usan pilas y funcionan perfectamente utilizando esta entrada. En general, debe usar esta entrada si su instrumento tiene una salida máxima de 1 voltio RMS o inferior. Si no está seguro de ello, consulte el manual de instrucciones que venga con el instrumento o pregunte al fabricante.

Nota: Si escucha una pequeña distorsión y ni el LED de saturación del preamplificador ni el de la etapa de potencia están activado, pruebe a utilizar la entrada activa.

Si quiere saturar la primera fase a válvulas, puede hacerlo utilizando un preamplificador entre su instrumento y la entrada pasiva/activa. Para obtener el sonido óptimo durante esta prueba, asegúrese de que el LED de saturación del preamplificador no esté activado. Si ocurriera esto, disminuya el ajuste del control de ganancia. La primera fase preamplificada no es monitorizada por la circuitería de saturación del previo por esta razón.

ENTRADA ACTIVA

Debe conectar esta entrada a instrumentos que tengan un preamplificador interno u otras otras fuentes de sonido que den lugar a niveles de salida superiores a 1 voltio RMS. Esta entrada resulta la más adecuada si en su instrumento tiene instaladas pastillas realmente activas. El mejor juez para ello serán sus propios oídos.

Nota: La impedancia de la toma de entrada activa es de 82 kohmios. El utilizar la entrada activa con instrumentos pasivos (los instrumentos activos siempre utilizan una pila) puede dar lugar a la pérdida de los transitorios más agudos. Esta entrada puede resultar muy útil para músicos que eliminen estos agudos a partir aproximadamente de 2 ó 3 kHz.

Si escucha algo de distorsión cuando esté utilizando un instrumento activo en la entrada activa, compruebe que no se haya acabado la pila. Asegúrese también de que no esté encendido ninguno de los indicadores de saturación.

LED DE SATURACION DEL PREAMPLIFICADOR

Se encenderá siempre que el preamplificador, la sección de tono o el buffer de salida se saturen (funcionen fuera del headroom o margen). Esta función NO monitoriza la primera fase de válvulas de la entrada pasiva/activa (para más información sobre el tema, vea el apartado "entrada pasiva/activa"). Dado que el LED de saturación del preamplificador también monitoriza los controles de tono, el realzar cualquiera de ellos puede hacer que el LED de saturación se active. Si ocurre esto, baje el control de ganancia.

Nota: La saturación constante no dañará los circuitos del Super Redhead, aunque si podría dañar los altavoces debido al contenido de corriente continua próxima en una forma de onda saturada.

CONTROL DE GANANCIA

El control de ganancia ajusta el volumen de la sección del preamplificador. Después de haber realizado todos los ajustes de los controles de tono, intensificador aural, etc. debe subir el control de ganancia hasta que el LED de saturación del preamplificador apenas parpadee cuando toque las notas más fuertes. Después ajuste a su gusto el control de volumen master. Dado que el control de ganancia es similar a un “amortiguador”, solo escuchará una pequeña cantidad de señal incluso aunque el control de ganancia esté totalmente girado hacia la izquierda. Utilizando estos controles de esta forma conseguirá la máxima relación señal/ruido sin la distorsión producida por la saturación del circuito del preamplificador.

INTENSIFICADOR AURAL

El intensificador aural de SWR fue desarrollado para ayudarle a resaltar los fundamentales del bajo, reducir determinadas frecuencias que colaboran a “enmascarar” los fundamentales e intensificar los transitorios de agudos. La respuesta de frecuencia resultante es similar a la que se utiliza para la grabación de un bajo en un estudio de grabación. El efecto se irá haciendo cada vez más pronunciado a medida que vaya girando el control hacia el máximo. El resultado es un sonido más transparente, lo que es especialmente observable en los estilos “slap”:

Podemos describir el intensificador aural como un control de modelado de tono, ya que es una red R/C pasiva que modifica la respuesta de frecuencia en el espectro de sonidos del bajo. Este pre-modelado es mezclado con la señal original a través del control del intensificador aural. Las frecuencias exactas que se verán afectadas dependerán de las características del instrumento utilizado.

CONTROL BASS

Este control utiliza un circuito de tipo estantería y realza o corta la respuesta de graves ± 15 dB. Desde su posición central, el giro hacia la izquierda hará que la respuesta de graves sea cortada, mientras que el giro hacia la derecha la realzará.

FUNCION PULL TURBO

El tirar del control Bass hasta su posición “fuera” hará que el ancho de banda del control bass se amplíe para incluir frecuencias por debajo de 30 Hz (“Si” grave en un bajo de cinco cuerdas). Habitualmente esas notas se “sienten” más que ser escuchadas, por lo que puede que tenga que volver a comprobar el piloto Clip del previo y prestar atención por si hay saturación del preamplificador o de la etapa de potencia. La saturación constante de estas frecuencias puede disminuir la duración de los altavoces internos del Super Redhead o hacer que fallen mucho antes de lo esperado.

SECCION DE MEDIOS

CONTROL LEVEL

El control Midrange Level corta o realza un máximo de ± 15 dB la frecuencia ajustada por el control Frequency. Desde su posición central, el giro hacia la izquierda hará que la frecuencia ajustada por el control Frequency sea cortada, mientras que el giro hacia la derecha la realzará. Cuando el control Level esté en su posición central, el giro del control de frecuencia no tendrá ningún efecto sobre el sonido.

Para localizar el área de rango medio que está buscando:

1. Ajuste el control Level a la posición de realce o corte total.
2. Gire el control Frequency hasta localizar el área que quiera cortar o realzar.
3. Ajuste el control Level a la cantidad de realce o de corte que quiera.

CONTROL FREQUENCY

El control Frequency ajusta el área que será realzada o cortada por el control Level. Si el control Level está colocado en su posición central, el giro del mando Frequency no tendrá ningún efecto.

NOTAS ACERCA DEL USO DE LOS CONTROLES DE MEDIOS

Si necesita “separar” la banda un poco más, pruebe a realzar las frecuencias comprendidas entre 200 y 400 Hz. Si desea un sonido más transparente, pruebe a introducir un corte a 800 Hz. Los controles del rango de medios son especialmente útiles para controlar los bajos sin trastes y sus características inherentes.

CONTROL DE AGUDOS

Utiliza un circuito de tipo estantería y realiza o corta los agudos. Desde su posición central, el giro hacia la izquierda hará que la respuesta de agudos sea cortada, mientras que el giro hacia la derecha la realizará.

FUNCION PULL TRANSPARENCY

En la posición normal (pulsado), el punto de estantería del control de agudos es de unos 2 kHz. Si tira de este control hacia fuera, el punto pasará a ser de 4 kHz, lo que le permitirá controlar la salida del tweeter (dado que el grupo de altavoces interno del Super Redhead tiene el punto de crossover en 4 kHz). El resultado final será un sonido más "transparente".

CONTROL DE VOLUMEN MASTER

El control Master Volume ajusta el nivel enviado a la etapa de potencia, a la toma de envío de efectos y a la sección de salida de grabación cuando esté ajustado al modo "line". El volumen master no controla el nivel de la sección de salida de grabación cuando esté ajustado al modo "Direct". Si se enciende el LED de saturación de la etapa de potencia, disminuya el ajuste del volumen master para evitar la saturación.

El LED de saturación de la etapa de potencia se enciende cuando la etapa de potencia se satura (funciona fuera del margen o headroom). Aunque esto no dañará los circuitos del Super Redhead, la continua saturación de la sección de la etapa de potencia acortará la duración de los altavoces internos y podría llegar a dañarlos. Los daños sufridos por los altavoces como consecuencia de una saturación continua de la sección de la etapa de potencia no quedan cubiertos por la garantía.

Salidas RECORD/LINE

Salida no balanceada

Puede conectar la salida no balanceada a cualquier entrada no balanceada de pletinas de cassette, mesas de mezclas, etc. La señal en la salida no balanceada corresponde a la posición del interruptor Line/Direct. En la posición Line, el nivel es ajustado por el control XLR Pad y todos los controles del panel frontal son funcionales (es decir, afectan al sonido y al nivel). En la posición "Direct", el nivel es ajustado por el control XLR Pad y los controles del panel frontal no afectan a la señal. La impedancia de salida es de 1.5 kohmios.

Salida XLR balanceada

La salida XLR es una salida realmente balanceada y su nivel es ajustado por el control XLR Pad. La señal que aparece en esta salida XLR viene dada por la posición del interruptor Line/Direct. En la posición "Line", todos los controles del panel frontal son operativos y la señal es básicamente la misma que la enviada a la etapa de potencia interna. Si está utilizando un efecto, este aparecerá en la señal cuando esté en el modo "Line". En la posición "Direct", la salida balanceada se convierte en una caja directa activa a válvulas. Ninguno de los controles del panel frontal es operativo y de nuevo el nivel es ajustado por el control XLR Pad.

Cuando utilice la salida balanceada para grabar, puede conseguir unos resultados óptimos conectando la grabadora directamente. Si no fuese posible esto, podrá conseguir cualquier nivel adecuado con el XLR Pad.

Hay un interruptor de anulación de toma de tierra en el control XLR Pad. Para anular la toma de tierra, tire del mando hacia fuera hasta que escuche un clic.

Si escucha un zumbido permanente después de anular la toma de tierra, puede que haya un problema con el cableado CA o una salida de corriente inestable. Si es este el caso, le recomendamos que coloque un transformador entre el Super Redhead y el enchufe.

El cableado interno del conector XLR es el siguiente:

Punta 1 = tierra, Punta 2 = +, Punta 3 = - (standard americano)

XLR PAD

Para ajustar el nivel presente en las salidas balanceadas y no balanceadas, utilice el control XLR Pad. El giro de este control hacia la derecha hará que esos niveles aumenten. Si está en la posición "Line" y modifica el nivel de ganancia, esto afectará al nivel de salida de las salidas de grabación. Si es necesario puede reajustar el nivel de grabación con el control XLR Pad sin que se vea afectada ninguna otra función.

INTERRUPTOR DE ANULACION DE TOMA DE TIERRA

Cuando utilice la salida XLR balanceada, esta función puede ayudarle a eliminar los bucles a tierra entre el Super Redhead y una mesa de mezclas externa. El ajuste normal es la posición "Ground" (toma de tierra activada). Cuando el interruptor esté en la posición "Lift," la toma de tierra estará anulada (Punta 1 como ya le hemos indicado anteriormente). En algunos casos, esto eliminará zumbidos no deseados.

INTERRUPTOR LINE/DIRECT

El interruptor Line/Direct le permite al usuario elegir entre una señal de nivel de línea (salida del preamplificador) o una señal directa desde el instrumento. La señal directa es activa y por lo general más potente que la de la mayoría de las unidades directas activas. Con el control XLR Pad puede ajustar tanto la señal de línea como la señal directa.

Para utilizar el interruptor Line/Direct, coloque el interruptor en la posición "Line" o "Direct." Compruebe que el interruptor esté totalmente hacia la izquierda o hacia la derecha para evitar que se produzca un funcionamiento intermitente entre estos dos modos.

INTERRUPTOR MUTE/LIVE

Este interruptor afecta tanto a las salidas balanceadas como a las no balanceadas de su Super Redhead. El ajuste normal para este interruptor es "Live," en el que la señal estará presente en ambas salidas. En la posición "Mute," la señal estará anulada en los dos tipos de salidas. Esto le será útil cuando esté cambiando el instrumento conectado para hacer que no se escuche ningún "chasquido" [a través de las salidas].

Nota: Cuando apague el amplificador en las salidas balanceadas y no balanceadas aparecerán transitorios de apagado. Por ello le recomendamos que coloque el interruptor Mute/Live en la posición "Mute" antes de apagar el Super Redhead.

CONTROL EFFECTS BLEND

Este control le permite mezclar la señal seca con la señal procedente de un efecto conectado a través del bucle de efectos del panel trasero. El control Effects Blend funcionará solo cuando esté utilizando el bucle de efectos. Se activará en cuanto introduzca un conector de 6,3 mm de tipo auriculares en la toma Effects.

TOMA DE AURICULARES

La toma de auriculares le permite monitorizar el sonido utilizando unos auriculares stereo. Para ensayar sin que el sonido salga por los altavoces del Super Redhead, coloque el interruptor de encendido/apagado de los altavoces en la posición "Off" y conecte los auriculares a la toma Headphone. Los auriculares que conecte deben ser stereo, ya que unos auriculares mono harán que quede cortado uno de los lados.

Dado que la "amplificación" para auriculares es realmente una señal reducida procedente de la etapa de potencia, el volumen de auriculares será regulado por el control de volumen global.

INTERRUPTOR SPEAKER ON/OFF

Cuando este interruptor esté colocado en la posición "On" los altavoces funcionarán normalmente. Al colocar este interruptor en la posición "Off" hará que no vaya ninguna señal a los altavoces internos del Super Redhead. Esta función no afecta a la toma de salida de altavoces externos.

El interruptor Speaker On/Off le permite:

1. Utilizar un sistema de grabación sin usar los altavoces internos. Esto le resultará especialmente interesante cuando solo necesite una señal directa.
2. Ensayar en silencio sin molestar a los vecinos utilizando la toma de auriculares.
3. Afinar sin interferir con otros miembros de la banda cuando utilice la toma de entrada del afinador.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Al colocar este interruptor en la posición "On" se activarán los circuitos del Super Redhead y el LED Power se encenderá.

FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

BUCLE DE EFECTOS

Este bucle de efectos acepta cualquier unidad de efectos de nivel de línea. Muchos efectos de alta calidad del mercado tienen ajustes de nivel de entrada, habitualmente un interruptor que puede ajustar a -10 dB o $+4$ dB. En ese caso, debería ajustarlos a 0 dB o $+4$ dB. El nivel que va a su unidad de efectos es controlado por el control de ganancia. Este bucle de efectos ha sido diseñado como una “cadena lateral” y funciona de forma similar a las mesas de grabación de los estudios.

Dado que el bucle de efectos está tras las fases de ganancia de amplificador en la cadena de señal, el uso de este bucle puede reducir de forma clara cualquier ruido residual generado por su unidad de efectos (en comparación con el uso de bucles “en línea” entre su instrumento y la entrada del Super Redhead).

SEND

Para usar un efecto en el bucle de efectos de su Super Redhead, conecte un cable blindado desde esta toma a la entrada de su unidad de efectos. La impedancia de salida del conector Send es de 100 ohmios. Puede usar esta salida como una salida de nivel de línea adicional, para usarla junto con una etapa de potencia “esclava” adicional.

RECEIVE

Después de conectar la clavija de envío como le hemos descrito antes, conecte un cable de interconexión blindado desde aquí a la clavija de salida de su unidad de efectos. La impedancia de entrada del conector Receive es de 27 kohmios mínimo.

Una característica realmente única de este conector Receive es que le permite realizar ensayos junto con música pregrabada. Para hacer esto, inserte una grabadora de cinta u otra fuente de sonido en la clavija Receive (asegúrese de que sea una fuente mono). Usando el control Effects Blend del panel frontal del Super Redhead, ajuste el nivel de la fuente exterior hasta que consiga una buena mezcla con el nivel de sonido de su instrumento. Podrá escuchar la señal mezclada a través de los altavoces internos o de la salida de auriculares. Puede usar este mismo procedimiento para tocar con una caja de ritmos, secuenciador, etc.

Nota: La inserción de una clavija en esta entrada Receive activa el control Effects Blend. Este control “recibe” esta orden a través de la conexión a tierra que se crea cuando introduce una clavija de $6,3$ mm en esta toma. Por tanto, solo conseguirá los mejores resultados usando conectores mono. Si tiene que usar un conector stereo, introdúzcalo en la entrada solo hasta escuchar el primer “clic”.

Si no escucha ningún efecto a través de sus altavoces, compruebe la posición del control Effects Blend del panel frontal.

INTERRUPTOR FAN ON/OFF

Con este interruptor en la posición “On”, el ventilador de refrigeración interno funcionará a baja velocidad cuando la temperatura del disipador de calor interno esté por debajo de los 85° C y a alta velocidad con temperaturas superiores a ese valor. Normalmente debería dejar este interruptor en la posición “On”.

Con el interruptor Fan On/Off en la posición “Off”, el ventilador de refrigeración interno estará desactivado cuando la temperatura del disipador de calor interno esté por debajo de los 85° C y funcionará a alta velocidad cuando su temperatura sea superior a ese valor. SWR le recomienda que SOLO use la posición “Off” en aquellas situaciones en las que el ruido del ventilador pueda ser audible y por tanto problemático—durante una sesión de grabación con un micro delante del combo...

ATENUADOR DE ALTA FRECUENCIA

Este atenuador ajusta la cantidad de frecuencias agudas que se escucharán a través de la trompeta/tweeter. El giro de este control hacia la derecha hará que aumente la señal, mientras que el giro a la izquierda la disminuirá. En la posición de tope izquierdo, no se escuchará ninguna señal a través de la trompeta/tweeter. La posición recomendada para este atenuador estaría en cualquier punto entre las $9:00$ y $12:00$, dependiendo de sus gustos personales.

Nota: Cualquier saturación o distorsión no deseada será acentuada a través de la trompeta/tweeter. Hemos observado que los músicos que usan una técnica “dura” de golpear las cuerdas pueden hacer que estas entren en contacto con la pastilla del bajo, produciendo fuertes picos. Si los indicadores de saturación no se encienden y escucha una distorsión desde la trompeta/tweeter, pruebe a tocar más “suave”. Además, si está usando un bajo con circuitos activos, compruebe la pila.

CABLE DE ALTAVOZ INTERNO

Si quiere usar los altavoces internos del Super Redhead, asegúrese de que el cable de altavoz que sale del chasis está conectado correctamente a la entrada. El desconectar los altavoces internos por medio del interruptor Speaker On/Off del panel frontal no dañará el amplificador en forma alguna.

CONECTOR PARA ALTAVOCES EXTERIORES

La conexión Extension Speaker ha sido incluida para la conexión de un recinto acústico exterior. La adición de un recinto acústico exterior aumentará el volumen global de su sistema y le dará un sonido más "amplio". Cuando esté usando un altavoz exterior, asegúrese de que la impedancia total de cualquier recinto acústico exterior sea de 8 ohmios (el Super Redhead ha sido diseñado para manejar una impedancia mínima nunca inferior a los 2.6 ohmios).

Los altavoces secundarios de SWR recomendados para el Super Redhead incluyen los modelos siguientes:

- SWR Goliath III (4x10) (versión de 8 ohmios)
- SWR Goliath Junior III (2x10) (versión de 8 ohmios)
- SWR Son of Bertha (1X15)
- SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- SWR Workingman's 4X10T
- SWR Workingman's 2X10T
- SWR Workingman's 1X15T

Nota: El interruptor Speaker On/Off no afecta a la salida para altavoces exteriores.

CABLE DE ALTAVOZ

Para todas las conexiones de altavoces, le recomendamos que use cables de altavoz de alta calidad de un calibre mínimo de 18 (cuanto menor sea el calibre, más pesado y menos conductor será el cable).

Nota: No use cables de instrumentos con blindaje para conectar altavoces exteriores. El hacer esto puede producir pérdidas de potencia intermitentes, hacer que el rendimiento de su amplificador oscile y que se dañe (así como sus altavoces), a la vez que también puede convertir el cable en inútil para cualquier otro fin.

FUSIBLES DE ALTAVOZ Y TROMPETA

Estos fusibles han sido incluidos para la protección de los altavoces y trompeta/tweeter interno del Super Redhead para el improbable caso de una avería de la etapa de potencia (o a la inversa). Los fusibles también pueden saltar a causa de una conexión incorrecta, un cable con cortocircuitos o por tocar mientras conecta o desconecta recintos acústicos.

Los valores correctos para el fusible de altavoz son 3AG, 10 amp, fast-blo.

Los valores correctos para el fusible de trompeta son 3AG, 3 amp, fast-blo.

Nota: No anule el sistema de seguridad colocando fusibles de más amperaje para evitar que salten.

FUSIBLE DE LINEA ELECTRICA

El fusible de línea saltará si se produce un problema interno con los circuitos electrónicos o en el caso de un pico o transitorio fuerte en la línea de corriente.

Valores adecuados para EE.UU.: 3AG, 7 amp, slo-blo (para funcionamiento a 120 voltios).

Valores adecuados para Europa: 20mm x 5mm, 4 amp, slo-blo (para funcionamiento a 220/240 voltios).

Nota: No anule el sistema de seguridad colocando un fusible de más amperaje para evitar que salte.

SALIDA DE CORRIENTE ALTERNA

En esta salida de corriente puede conectar cualquier aparato electrónico que funcione a 120 voltios, 60 Hz y que consuma menos de 3 amperios o 360 vatios. Esta salida resulta especialmente útil para dar corriente a unidades que estén colocadas en el espacio rack interno como pueden ser multiefectos o afinadores en rack. Esta salida de corriente no está disponible en los modelos para Europa.

Debe tener en cuenta que algunos aparatos como pueden ser los tubos fluorescentes pueden producir interferencias o ruidos e inducirlos en la entrada del Super Redhead.

CARACTERISTICAS ESPECIALES

TAPA FRONTAL/SOPORTE EN ANGULO

La tapa frontal del Super Redhead ha sido diseñada para dos fines: para proteger los circuitos electrónicos y los altavoces durante el transporte y para ser usada como un soporte. Para usar esta tapa como un soporte en ángulo, quite la tapa y colóquela en la posición adecuada (la zona de moqueta hacia arriba). Después, quite las ruedecillas de la parte inferior de la unidad y colóquela con cuidado sobre la tapa/soporte. Ahora ya tiene un sistema de amplificación en cuña. No obstante, y dado que todas las cosas tienen un límite, le recomendamos que no use esta tapa como una rampa.

ESPACIO RACK INTERNO

El espacio rack que está justo debajo del chasis del Super Redhead ha sido incluido para que pueda incluir cómodamente dentro de él cualquier unidad que ocupe un espacio rack (19" - 483 mm de anchura x 1.75" - 44,5 mm de alto).

RUEDAS EXTRAIBLES

El Super Redhead dispone de ruedas extraíbles para un transporte más sencillo. Para quitar estas ruedas, simplemente tumbe la unidad lateralmente y tire de las ruedas hasta sacarlas de sus receptáculos. Esto será necesario si piensa usar la tapa/soporte durante sus ensayos o en actuación.

ASAS DE GOMA CON RESORTE

Las asas que hay a cada lado del Super Redhead han sido escogidas por sus propiedades "anti-deslizantes" y por la robustez de la goma de recubrimiento. La colocación de estas asas permite un balance perfecto (es decir que la unidad no se tumbará hacia delante o atrás cuando la esté transportando).

LA PARTE SUPERIOR

Prácticamente todos los músicos con los que hemos hablado nos han dicho que en un momento u otro siempre terminan sentándose encima del amplificador. Por este motivo, queremos que sepa que hemos dedicado mucho tiempo y esfuerzos en eliminar todos los tornillos de montaje, bordes y otros obstáculos de la parte superior de este combo y que lo hemos recubierto también con moqueta para hacer que esté cómodo al sentarse. Disfrute de él.

ACERCA DE LOS AMPLIFICADORES COMBO

El Super Redhead de SWR ha sido diseñado con una robusta etapa de potencia de 350 vatios, capaz de dar señal a su propio altavoz así como a otro altavoz secundario. Cuando use solo el altavoz interno, la etapa de potencia del Super Redhead dispondrá de una gran cantidad de margen o headroom, lo que le ofrece dos ventajas importantes: 1) Una señal más limpia y un sonido mejor y 2) Una etapa de potencia que funciona a una temperatura menor, lo que alargará su vida.

No obstante, dado que los amplificadores "combo" como el Super Redhead son diseñados como unidades "todo-en-uno" (es decir, incorporan tanto secciones de altavoz como de potencia en la misma unidad), algunos músicos tienen la impresión de que en este tipo de unidades se puede subir todos los controles a tope sin miedo a daños en el altavoz, distorsiones, etc. Sencillamente decir que esto no es cierto. El Super Redhead no sobrecargará su sección de altavoz interno cuando lo use correctamente y de acuerdo a las instrucciones de este manual. Sin embargo, se pueden producir daños en los cabezales internos si la sección de amplificador es llevada a la saturación durante periodos de tiempo largo. Sea consciente de este riesgo y disminuya el control de volumen master si escucha algún tipo de distorsión o si observa que el piloto Clip de la etapa de potencia se ilumina de forma continua durante la operación.

SUPER REDHEAD MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi l'amplificateur basse professionnel SWR Super Redhead. En choisissant un système d'amplification pour guitare basse SWR, vous avez probablement pris la meilleure décision de votre vie !

Même si cette dernière phrase vous semble quelque peu humoristique, elle en reste cependant vraie. Depuis plus de 15 ans, la société SWR a mis tout son savoir-faire sur les basses au service des produits SWR. Nous avons acquis une réputation méritée de concepteurs et fabricants de matériels qui ont changé la vie des bassistes. C'est pour cette raison que vous trouverez nos amplificateurs, enceintes et Combos sur les scènes et dans les studios du monde entier, et que le son SWR a laissé son empreinte sur un nombre incroyable d'enregistrements, dans les styles musicaux les plus variés.

Lancé pour la première fois en 1988, le Combo SWR Redhead est tout de suite devenu l'amplificateur de choix des meilleurs bassistes pour leurs concerts dans des salles de taille modeste ou en studio. Le Redhead était le premier amplificateur de taille compacte, d'une puissance considérable et disposant de fonctions adaptées au musicien professionnel : il a naturellement été copié à de multiples reprises. En 1996, le Redhead a été amélioré avec l'ajout de nombreuses fonctions supplémentaires – il a ainsi été renommé Super Redhead. Ces nouvelles fonctions comprenaient entre autres, une puissance de sortie accrue, l'ajout d'un ventilateur de refroidissement interne, d'une touche de Mute sur la sortie XLR, d'une enceinte à charge avant du haut-parleur et des faces avant et arrière revues.

Dans ce mode d'emploi, vous trouverez toutes les caractéristiques, la description de tous les réglages et fonctions et des suggestions d'utilisation du Super Redhead. Les utilisateurs de cet amplificateur SWR, qu'ils soient novices ou non, tireront pleinement bénéfice de la lecture de ce mode d'emploi bref, mais rempli d'informations très utiles.

Merci d'avoir choisi le Combo SWR Super Redhead.

SWR

SUPER REDHEAD — CARACTÉRISTIQUES

Remarque : Toutes les mesures ont été réalisées avec une tension d'alimentation secteur de 120 Vca. Toutes les mesures de bruit sont non-pondérées. Toutes les tensions et puissances mentionnées sont exprimées en valeurs efficaces. Les mesures ont été réalisées avec les réglages de tonalité à plat et l'Aural Enhancer au minimum.

PUISSANCE DE SORTIE (minimum) :

350 Watts dans 4 Ohms (haut-parleurs internes)

400 Watts dans 2,67 Ohms (ou avec une enceinte supplémentaire de 8 Ohm connectée)

Remarque : L'impédance interne est de 4 Ohms.

RÉPONSE EN FRÉQUENCE (amplificateur de puissance) -3 dB à 20 Hz et 40 kHz

IMPÉDANCE D'ENTRÉE :

Entrée Passive/Active : 800 kOhms

Entrée Active : 60 kOhms

Retour d'effet : 27 kOhms

IMPÉDANCE DE SORTIE :

Départ d'effet : 100 Ohms

Sortie accordeur : 100 Ohms

Sortie symétrique XLR : 750 Ohms

RAPPORT SIGNAL/BRUIT : -72 dB (<10 millivolts, type)

BRUIT ÉQUIVALENT RAPPORTÉ EN ENTRÉE : 9 microvolts

PUISSANCE ADMISSIBLE : 350 Watts eff. en continu

FILTRAGE (intégré au Super Redhead) : 3^{ème} ordre, atténuation de 6 dB, passe-haut Butterworth 18 dB, coupure à 4 kHz

NIVEAU SPL : 105 dB (-3 dB à 45 Hz et 15 kHz)

RENDEMENT : 101 dB SPL à 1 Watt/1 mètre

WOOFERS :

Woofers de 25,4 cm (10 pouces)

Bobine haute température au Kapton (fil cuivre) de 2 pouces à haut rendement

Aimant concentrique de 1,3 kg, 175 Watts efficace

ENTRÉE ENCEINTE : Jack stéréo 6,35 mm

CARACTÉRISTIQUES DE L'ENCEINTE INTERNE :

Construction de l'enceinte : Érable ou bouleau multipli de 16 mm, assemblage par rainures et languettes par collage (étanche) et pointes avec renforts de forte section

Finition : Moquette noire Ozite et points d'ancrage d'empilage

Volume interne : 70 litres

Accordage : Événement avant, conçu pour éliminer les bruits indésirables

Impédance de l'enceinte interne : 4 Ohms

DIMENSIONS : 84,2 x 84,2 x 31,8 cm

POIDS : 37 kg (poids total avec protection)

FONCTIONS DE FACE AVANT

ENTRÉE TUNER INPUT

Le jack Tuner Input jack vous permet de connecter un accordeur instrument sans avoir à déconnecter la basse. Ce Jack est totalement isolé du reste du préamplificateur et des réglages de face avant. Cette isolation évite toute charge des micros de la basse, ce qui est cause de perte de dynamique.

Connectez un câble instrument blindé entre ce Jack et l'entrée de l'accordeur. Placez l'amplificateur sous tension. Pour couper les haut-parleurs lors de l'accordage, placez le Master Volume au minimum ou placez l'interrupteur Speaker On/Off sur "Off".

ENTRÉE PASSIVE/ACTIVE

Utilisez cette entrée si votre instrument est de type passif (sans préamplificateur interne). Certains micros de basses utilisent des piles et fonctionnent parfaitement avec l'entrée Passive/Active. En général, utilisez cette entrée si le niveau maximum de votre basse est inférieur ou égal à 1 Volt efficace. Consultez le mode d'emploi de votre basse en cas d'incertitude.

Remarque : En présence de distorsion, bien que les témoins Preamp Clip et Power Amp Clip LED soient éteintes, essayez l'entrée Active.

Si vous souhaitez saturer le premier étage à lampe, utilisez un préamplificateur entre l'instrument et l'entrée Passive/Active. Pour alors obtenir un son optimum, veillez à ce que la Led Preamp clip ne s'allume pas. Si c'est le cas, diminuez le réglage de gain. Le premier étage de préamplification n'est pas contrôlé par la Led d'écrêtage pour cette raison.

ENTRÉE ACTIVE

Utilisez l'entrée Active avec les instruments équipés d'un préamplificateur interne délivrant un signal de sortie supérieur à 1 Volt efficace. Avec certains micros passifs délivrant un signal de sortie élevé, il est préférable d'utiliser l'entrée Active. L'écoute est le meilleur moyen de décider quelle entrée utiliser.

Remarque : L'impédance de l'entrée active est de 82 kOhms. L'utilisation de l'entrée active avec des instruments passifs (les instruments actifs utilisent toujours une pile) peut générer une perte des transitoires haute fréquence. Les bassistes qui atténuent généralement les aigus vers 2 ou 3 kHz, apprécieront cette entrée.

Si vous entendez de la distorsion lorsque vous utilisez un instrument actif avec l'entrée Active, contrôlez la pile ! Assurez-vous également que les témoins d'écrêtage ne s'allument pas.

LED PREAMP CLIP

La Led Preamp Clip s'allume lorsque le préamplificateur, la section des réglages de tonalité ou l'étage de sortie du préamplificateur écrête (manque de réserve dynamique). Cette Led ne contrôle pas l'étage à lampe de l'entrée Passive/Active. Étant donné que le témoin indique aussi un écrêtage possible du circuit de tonalité, il se peut que l'accentuation d'une fréquence déclenche l'allumage de la Led. Dans ce cas, diminuez le gain.

Remarque : L'écrêtage constant du préamplificateur ne cause aucun dommage aux circuits du Super Redhead. Les haut-parleurs, quant à eux peuvent subir des dommages causés par la présence constante d'une tension quasi continue en sortie et générée par l'écrêtage de la forme d'onde.

RÉGLAGE DE GAIN

Le réglage de gain détermine le niveau du signal en entrée du préamplificateur. En aval des réglages de tonalité de l'Aural Enhancer et des effets, le réglage de Gain doit être réglé de sorte que la Led Preamp Clip ne s'allume que très rapidement sur vos notes les plus fortes. Une fois le gain réglé, utilisez le Master Volume pour régler le volume général. Le réglage de gain en respectant cette méthode vous assure le meilleur rapport signal/bruit sans distorsion causée par un écrêtage des circuits de préamplification. Étant donné que le gain fonctionne comme un atténuateur, il y a toujours un peu de signal qui passe le gain, même s'il est réglé au minimum.

AURAL ENHANCER

La fonction Aural Enhancer a été conçue pour faire ressortir les fréquences basses fondamentales de la basse, pour réduire certaines fréquences qui peuvent masquer les fondamentales et améliorer la réponse des transitoires haute-fréquence. La réponse obtenue est similaire au son de basse utilisé en studio pour les enregistrements. L'effet devient plus prononcé en tournant le bouton vers la droite – le son est plus transparent et plus évident lorsque vous jouez en Slap.

L'Aural Enhancer peut être décrit comme un réglage de tonalité, étant donné qu'il est composé d'un circuit R/C passif qui modifie la réponse en fréquence dans les basses. Ce pré-circuit de tonalité est mélangé au signal original par le potentiomètre Aural Enhancer. Les fréquences traitées dépendent de l'instrument utilisé.

BOUTON BASS

Le réglage Bass utilise un circuit de type Baxendall et atténue/accroît la réponse dans les basses de ± 15 dB. Commencez par tourner le potentiomètre vers la gauche à partir de la position centrale (cran) pour atténuer les basses. Tournez vers la droite à partir de la position centrale pour les accentuer.

FONCTION PULL TURBO

Tirez sur le potentiomètre Bass pour élargir la bande de fréquence traitée par le réglage Bass et inclure les fréquences descendant jusqu'à 30 Hz (corde de "Si" grave sur une basse à 5 cordes). Étant donné que certaines de ces notes peuvent être plus senties physiquement qu'entendues, il est important de garder un œil sur les témoins d'écrouissage du préamplificateur et de l'étage de sortie. Un écrouissage constant de ces fréquences peut endommager les haut-parleurs internes du Super Redhead.

SECTION MID

BOUTON LEVEL

Le bouton Level atténue/accroît la réponse autour de la fréquence sélectionnée par le bouton Frequency de ± 15 dB. Commencez par tourner le potentiomètre vers la gauche à partir de la position centrale (cran) pour atténuer la fréquence sélectionnée par le bouton Frequency. Tournez vers la droite à partir de la position centrale pour l'accroître. En position centrale, la réponse dans les médiums reste plate.

Pour trouver la plage de fréquences à traiter :

1. Placez le bouton Level au minimum ou au maximum.
2. Tournez le bouton Frequency jusqu'à trouver la fréquence à accroître ou à atténuer.
3. Réglez le bouton Level en fonction de l'atténuation/accroissement souhaitée.

BOUTON FREQUENCY

Le bouton Frequency détermine la fréquence centrale du filtre dont vous souhaitez modifier le niveau à l'aide du bouton Level. Si le bouton Level est en position centrale, le réglage Frequency est sans effet.

ASTUCES D'UTILISATION DES RÉGLAGES DE MÉDIUMS

Si vous souhaitez que la basse soit plus présente dans le groupe, accroissez la bande de 200 à 400 Hz. Pour obtenir un son plus transparent, atténuez autour de 800 Hz. Les réglages de médiums sont très utiles avec les basses Fretless.

BOUTON TREBLE

Le réglage Treble utilise un circuit de type Baxendall et atténue/accroît la réponse de ± 15 dB. Tournez le potentiomètre vers la gauche à partir de la position centrale (cran) pour atténuer les aigus. Tournez vers la droite à partir de la position centrale pour les accroître.

FONCTION PULL TRANSPARENCY

En position enfoncée, la fréquence du filtre Treble est d'environ 2 kHz. Tirez sur le bouton pour passer à 4 kHz, ce qui vous permet de contrôler le niveau du Tweeter (la fréquence de coupure du filtre passif interne est de 4 kHz). Vous obtenez un son plus clair et plus transparent.

BOUTON MASTER VOLUME

Le bouton Master Volume détermine le niveau du signal en entrée de l'étage de puissance, du départ Effects Send et de la section Record Out, lorsqu'elle est réglée en mode "Line". Le Master Volume ne contrôle pas le niveau de la section Record Out lorsqu'elle est configurée en mode "Direct". Si la Led Power Amp Clip s'allume, diminuez le Master Volume.

La Led Power Amp Clip s'allume lorsque l'étage de puissance interne atteint l'écrêtage (manque de réserve dynamique). Bien que cela ne nuise nullement aux circuits électroniques du Super Redhead, un écrêtage continu de la section de sortie abîme les haut-parleurs internes et peut les endommager. Diminuez le réglage Master Volume pour corriger cette situation. Les dommages aux haut-parleurs dus à l'écrêtage continu ne sont pas couverts par la garantie.

SORTIES RECORD/LINE

Sortie asymétrique Unbalanced Out

La sortie Unbalanced Out permet la connexion à l'entrée asymétrique d'un enregistreur, d'une console de mixage, etc. Le signal de la sortie Unbalanced Out dépend de la position du sélecteur Line/Direct. En position Line, le niveau est réglé par le Pad XLR et tous les réglages de façade sont pris en compte (affectent le son et le niveau). En position "Direct", le niveau est réglé par le Pad XLR et les réglages de face avant n'affectent pas ce signal. L'impédance de cette sortie est de 1,5 kOhms.

Sortie Balanced XLR Out

La sortie Balanced XLR Out est symétrique et son niveau dépend du bouton XLR Pad. Le signal de la sortie XLR est déterminé par la position du sélecteur Line/Direct. En position "Line", tous les réglages de façade sont pris en compte et le signal est le même que celui transmis à l'amplificateur de puissance interne. Si vous utilisez un effet, le signal traité par l'effet est transmis à cette sortie en mode "Line". En position "Direct", la sortie Balanced Out sert de boîtier de direct actif. Les réglages de façade ne sont pas pris en compte et le niveau est déterminé par le potentiomètre XLR Pad.

Lorsque vous utilisez la sortie Balanced Out pour l'enregistrement, connectez-vous directement à l'enregistreur. Si c'est impossible, vous pouvez adapter le niveau par le potentiomètre XLR Pad.

La sortie XLR Pad dispose d'un découplage de masse. Pour découpler la masse, tirez le bouton jusqu'au clic.

Si vous entendez un ronflement permanent après avoir découplé la masse, il peut y avoir un problème avec le câblage secteur ou une ligne secteur avec beaucoup de parasites. Dans ce cas, utilisez un transformateur d'isolation entre le Super Redhead et la prise secteur.

Le connecteur XLR est câblé comme suit :

Broche 1 = masse, Broche 2 = +, Broche 3 = -

XLR PAD

Pour atténuer ou régler le niveau des sorties Balanced XLR et Unbalanced Outs, utilisez le réglage XLR Pad. Tournez le bouton vers la droite pour monter les niveaux. Si vous êtes en position "Line" et que vous modifiez le Gain, vous affectez également le niveau des sorties d'enregistrement. Vous pouvez régler à nouveau le niveau d'enregistrement à l'aide du bouton XLR Pad.

COMMUTATEUR GROUND/LIFT

Lorsque vous utilisez la sortie Balanced XLR, ceci peut vous aider à résoudre un problème de boucle de masse entre le Super Redhead et la console externe. Le réglage normal pour ce commutateur est en position "Ground". En position "Lift," la masse (broche 1) est découplée. Ceci peut, dans certains cas, résoudre vos problèmes de ronflement.

COMMUTATEUR LINE/DIRECT

Le commutateur Line/Direct vous permet de sélectionner un signal ligne (sortie préamplificateur) ou le signal direct de l'instrument. Le signal est actif avec un niveau plus élevé que celui de la plupart des boîtiers de direct. Le niveau direct ou ligne est réglable à l'aide du bouton XLR Pad.

Placez le commutateur sur "Line" ou "Direct". Assurez-vous qu'il est correctement positionné complètement à gauche ou à droite.

COMMUTATEUR MUTE/LIVE

Le commutateur Mute/Live affecte les sorties symétrique et asymétrique du Super Redhead. En position normale "Live", le signal est présent sur les deux sorties. En position "Mute", le signal est coupé sur les deux sorties. Ceci est utile lorsque vous changez d'instrument, pour éviter tout bruit parasite en sortie.

Remarque : Vous pouvez entendre des bruits de transitoires sur les sorties symétrique et asymétrique lors de la mise hors tension de l'amplificateur. Par conséquent il est conseillé de placer le commutateur Mute/Live sur "Mute" avant de placer le Super Redhead hors tension.

RÉGLAGE EFFECTS BLEND

Le bouton Effects Blend permet à l'utilisateur de mélanger le signal non traité avec le signal d'effet de la boucle d'effets Effects Loop, située en face arrière. Le bouton Effects Blend ne fonctionne que lorsque vous utilisez la boucle d'effets. Il est activé lorsque vous connectez un Jack 6,35 mm dans l'embase Effects Receive.

JACK HEADPHONE

Le Jack Headphone permet la connexion d'un casque stéréo. Pour utiliser le casque en coupant les haut-parleurs internes du Super Redhead, placez le commutateur On/Off sur "Off" et connectez le casque à l'embase Headphone. Utilisez uniquement un casque stéréo. Un casque mono, placerait un canal en court-circuit.

Étant donné que le signal casque est dérivé du signal de sortie transmis aux haut-parleurs, le volume du casque varie avec le Master Volume.

COMMUTATEUR SPEAKER ON/OFF

Placez le commutateur Speaker On/Off sur "On" pour utiliser les haut-parleurs internes. Utilisez la position "Off" pour couper le signal des haut-parleurs internes du Super Redhead. Cette fonction n'affecte pas la sortie pour enceinte externe.

Le commutateur Speaker On/Off vous permet :

1. D'utiliser le système de sortie d'enregistrement sans utiliser les haut-parleurs internes, ce qui est très pratique lorsque vous ne souhaitez utiliser que le signal de sortie directe.
2. De vous entraîner dans un environnement calme, sans déranger vos voisins, en utilisant un casque.
3. De vous accorder sans gêner les autres membres du groupe à l'aide de la sortie Tuner.

INTERRUPTEUR SECTEUR POWER ON/OFF

Placez l'interrupteur en position "On" pour placer le Super Redhead sous tension. La mise sous tension est indiquée par la Led Power.

FONCTIONS DE FACE ARRIÈRE

EFFECTS LOOP

La boucle d'effets travaille à niveau ligne. La plupart des processeurs d'effets de qualité du marché disposent d'un réglage de niveau d'entrée, souvent sous la forme d'un sélecteur de niveau -10 dB ou $+4$ dB. Utilisez une valeur de 0 dB ou de $+4$ dB. le niveau transmis à l'entrée du processeur d'effets varie avec le réglage de Gain. La boucle d'effets est câblée en parallèle sur le signal de la basse, comme sur les consoles de mixage.

La boucle d'effets est située en aval des étages de gain du préamplificateur : l'utilisation de cette boucle pour vos effets devrait réduire sensiblement le bruit de fond généré par le processeur d'effets (par rapport à l'utilisation d'un effet entre la basse et l'entrée du Super Redhead).

SEND

Pour utiliser un effet dans la boucle Effects Loop du Super Redhead, connectez un câble blindé entre le départ Send et l'entrée du processeur. L'impédance de la sortie Send est de 100 Ohms. Vous pouvez également utiliser cette sortie pour connecter un deuxième amplificateur de puissance.

RECEIVE

Connectez ensuite un câble blindé entre le Jack Receive et la sortie de votre processeur d'effets. L'impédance de l'entrée Receive est de 27 kOhms minimum.

Le Jack Receive vous permet de connecter la sortie d'un lecteur de CD (par exemple), pour vous entraîner. Assurez-vous que la source est mono. Utilisez le réglage Effects Blend pour mélanger le niveau du signal externe au signal de la basse. Vous pouvez écouter le mixage avec les haut-parleurs internes ou au casque. Vous pouvez ainsi connecter une boîte à rythmes, un séquenceur, etc.

Remarque : L'insertion d'une fiche dans l'embase Jack Receive active le réglage Effects Blend. Le réglage Effects Blend est activé par la masse établie lors de l'insertion d'un Jack $6,35$ mm dans l'embase Receive. Par conséquent, vous n'obtiendrez de bons résultats que si vous utilisez un Jack mono. Si vous devez utiliser un Jack stéréo, connectez-le en ne l'enfonçant que jusqu'au premier "clic".

Si vous n'entendez pas l'effet dans vos haut-parleurs, vérifiez la position du réglage Effects Blend, situé en face avant.

TOUCHE FAN ON/OFF

En position "On", le ventilateur interne de refroidissement tourne en vitesse lente lorsque la température du radiateur est inférieure à 85 degrés C et à vitesse rapide au-delà. Laissez le ventilateur en position "On" pour une utilisation normale.

La position "Off" (désactivé) évite le déclenchement du ventilateur lorsque la température du radiateur est inférieure à 85 degrés C et à vitesse rapide au-delà. SWR conseille d'utiliser cette fonction **UNIQUEMENT** lorsque le bruit du ventilateur est audible et pose un problème – par exemple lors de la reprise par micro des haut-parleurs en enregistrement.

ATTÉNUATEUR HIGH FREQUENCY

L'atténuateur High Frequency détermine le niveau des hautes fréquences restituées par le Tweeter à compression. Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le niveau du signal et inversement. En position minimum, le signal du Tweeter est coupé. La position recommandée pour une utilisation normale est variable de la position $9:00$ à $12:00$, selon vos goûts sonores.

Remarque : les écrêtages et distorsions sont accentués par le Tweeter. Nous nous sommes rendus compte que les bassistes qui utilisent une technique d'attaque des cordes un peu dure viennent souvent heurter le micro de la basse avec la corde, ce qui génère des pointes de signal importantes. Si les témoins d'écrêtage ne s'allument pas et si vous entendez de la distorsion dans le Tweeter, essayez d'attaquer moins fort les cordes. De même, si vous utilisez une basse à micros actifs, contrôlez l'état de la pile.

CÂBLE DES HAUT-PARLEURS INTERNES

Si vous utilisez l'enceinte interne du Super Redhead, assurez-vous que le cordon entre le châssis et le Jack d'entrée est correctement connecté. Vous pouvez couper les haut-parleurs internes en utilisant le commutateur Speaker On/Off situé en face avant, sans endommager l'amplificateur..

JACK EXTENSION SPEAKER

Le Jack Extension Speaker permet la connexion d'une enceinte externe. L'ajout d'une enceinte externe augmente le volume sonore délivré et vous permet d'obtenir un son plus ample. Lorsque vous utilisez une enceinte externe, assurez-vous que l'impédance totale de charge de(s) l'enceinte(s) externe(s) est de 8 Ohms (le Super Redhead a été conçu pour alimenter une charge minimale de 2,6 Ohms).

Enceintes SWR externes recommandées pour le Super Redhead :

- SWR Goliath III (4x10) (version 8 Ohms)
- SWR Goliath Junior III (2x10) (version 8 Ohms)
- SWR Son of Bertha (1X15)
- SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- SWR Workingman's 4X10T
- SWR Workingman's 2X10T
- SWR Workingman's 1X15T

Remarque : Le commutateur Speaker On/Off n'affecte pas les enceintes externes (Jack Extension Speaker).

CÂBLE D'ENCEINTE

Pour toutes vos connexions d'enceintes, nous vous conseillons d'utiliser un câble d'enceinte de haute qualité de forte section (2 mm² ou plus).

Remarque : Ne jamais utiliser de câble blindé pour instrument pour connecter une enceinte externe. Vous risquez d'obtenir des pertes de puissance intermittentes, de faire osciller votre amplificateur et de l'endommager (et/ou les haut-parleurs).

FUSIBLES DE HAUT-PARLEURS ET DE TWEETER

Ces fusibles assurent la protection des haut-parleurs internes du Super Redhead et du Tweeter en cas de défaillance de l'amplificateur de puissance (et inversement). Les fusibles peuvent également fondre dans le cas de mauvaises connexions, d'un court-circuit du câble d'enceinte ou si vous jouez pendant que vous connectez ou déconnectez l'enceinte.

Le fusible de haut-parleurs est de 3AG, 10 Ampères, fusion rapide

Le fusible de Tweeter est de 3AG, 3 Ampères, fusion rapide

Remarque : Ne jamais remplacer ces fusibles par d'autres de valeurs supérieures.

FUSIBLE SECTEUR

Le fusible secteur peut fondre en cas de problème électronique interne ou en cas de surtension secteur.

Valeur de fusible : 3AG, 7 Ampères, fusion lente (pour tension secteur de 120 Volts).

Valeur et taille du fusible pour l'Europe : 20 mm x 5 mm, 4 Ampères, fusion lente (tension secteur de 220/240 Volts).

Remarque : Ne jamais remplacer ce fusible par un autre de valeur supérieure.

EMBASE SECTEUR SECONDAIRE

Vous pouvez utiliser cette embase secteur pour connecter tout appareil fonctionnant sous 120 Volts, 60 Hz avec une consommation maximale de 3 Ampères ou 360 Watts. Cette embase secteur est très pratique pour alimenter le processeur inséré dans l'espace Rack prévu (multi-effet ou accordeur en Rack). Cette fonction n'est pas disponible sur les modèles européens.

Notez que certains équipements (lampes au néon, par exemple) peuvent être source de bruits parasites induits dans le Super Redhead.

DIVERS

PROTECTION DE FAÇADE COVER/PIED D'ANGLE

Le cache de façade du Super Redhead a été conçu pour deux raisons principales : Protéger l'électronique et les haut-parleurs pendant le transport et pour servir de support. Pour utiliser la protection comme support incliné, placez-le avec la moquette vers le haut. Retirez ensuite les roulettes et placez l'amplificateur avec précaution sur le support. L'amplificateur est maintenant incliné tout en conservant le couplage des basses fréquences avec le sol. Toutes les bonnes choses ont une fin : vous ne pouvez pas utiliser la protection comme rampe pour transporter vos équipements.

EMPLACEMENT POUR RACK

Cet emplacement situé sous le châssis du Super Redhead's vous permet d'installer tout appareil au format Rack 1 U standard (19 pouces de large x 1 U de haut).

ROULETTES AMOVIBLES

Le Super Redhead est livré avec des roulettes amovibles pour son transport. Pour retirer les roulettes, inclinez l'amplificateur sur le côté et insérez les roulettes. Faites de même pour retirer les roulettes (répétitions ou concerts).

POIGNÉES EN CAOUTCHOUC À RESSORTS

Les poignées situées de chaque côté du Super Redhead ont été choisies pour leur absence de toute vibration. Elles sont équipées de caoutchoucs permettant un transport aisé et équilibré (l'amplificateur ne se balance pas en avant ou en arrière lors du transport).

LE HAUT

Presque tous les bassistes à qui nous avons parlé nous ont dit qu'un moment ou un autre ils s'asseyaient sur leur amplificateur. Par conséquent, nous avons essayé de retirer toutes les vis, écrous, ouïes de ventilation, etc., de la surface supérieure de l'amplificateur et nous l'avons recouvert de moquette pour améliorer votre vie. Vous apprécierez.

RÉFLEXIONS SUR LES AMPLIFICATEURS COMBO

Le Super Redhead SWR est pourvu d'un amplificateur puissant de 350 Watts, capable d'alimenter ses haut-parleurs internes, ainsi que des enceintes externes. Lorsque vous utilisez les haut-parleurs internes, vous disposez d'une réserve dynamique importante, ce qui a deux avantages : 1) Un signal plus clair et un meilleur son ; 2) Un amplificateur de puissance qui travaille à des températures inférieures offre une espérance de vie accrue.

Ceci dit, certains musiciens pensent qu'ils peuvent régler tous les boutons des "combos" comme le Super Redhead au maximum, sans risque de dommage aux haut-parleurs, sans distorsion, etc. Ce n'est pas du tout le cas. Le Super Redhead ne détruira pas ses haut-parleurs internes lorsqu'il est utilisé selon ce mode d'emploi. Cependant, les haut-parleurs internes risquent de subir des dommages si l'amplificateur est poussé à l'écrêtage pendant de trop longues périodes. En présence de distorsion, baissez le réglage Master Volume ou lorsque vous notez que la Led Power Amp Clip reste allumée.

GARANTIE LIMITÉE SUPER REDHEAD

Les amplificateurs **Super Redhead** de SWR sont garantis pour l'acheteur initial pendant UNE ANNÉE à partir de la date d'achat, contre tout défaut de pièce et de main d'oeuvre, dans la mesure où le produit a été acheté auprès d'un revendeur SWR agréé. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés aux USA ou au Canada. Consultez votre revendeur sur les garanties en vigueur dans votre pays de distribution. Cette garantie est NULLE si l'appareil a été endommagé par accident, mauvaise manipulation, mauvaise installation ou utilisation. Ne sont pas couverts : les dommages lors du transport, les utilisations abusives ou détournées, les réparations non autorisées, les tentatives de réparation, ou si le numéro de série a été effacé ou supprimé. FMIC se réserve le droit de déterminer si la garantie est valide après inspection par un service de maintenance agréé par FMIC. Tout incident corrélé ou lié directement ou indirectement aux dommages infligés à ce produit, entraîne une rupture immédiate de cette garantie.

Certains états ou pays ne reconnaissent pas les limitations de durée ou de responsabilité de garantie de façon directe ou indirecte. Consultez la législation en vigueur dans votre pays pour connaître vos droits.

SI VOUS DEVEZ FAIRE RÉPARER CE PRODUIT, SUIVEZ LA PROCÉDURE CI-DESSOUS :

- 1** Munissez-vous de la facture originale avec la date d'achat, le modèle et le numéro de série.
- 2** Trouvez le point de réparation agréé par FMIC le plus proche. À cette fin, consultez notre site Internet à l'adresse suivante :
<http://www.mrgearhead.com/faq/allservice.html>

Vous pouvez également appeler votre revendeur ou FMIC au (001) 480 596-7195
- 3** Pour la réparation, renvoyez le produit au centre de réparation agréé par FMIC, avec la preuve d'achat, lors de la période de garantie applicable. Les frais de port ne sont pas couverts par la garantie et doivent être pris en charge par le client.
- 4** Les produits défectueux répondant aux critères évoqués par la garantie seront réparés ou remplacés à la discrétion de FMIC, par un autre produit similaire ou comparable, et sans frais.

Pour obtenir la liste complète des centres de réparation agréés par FMIC, et les informations les plus récentes sur SWR, etc., consultez notre site Internet :

swrsound.com



MANUALE UTENTE SUPER REDHEAD

INTRODUZIONE

Congratulazioni per avere acquistato l'amplificatore combinato professionale per bassi Super Redhead SWR. Avete fatto la scelta giusta, che potrebbe con ogni probabilità rivelarsi la migliore di tutta la vostra vita!

Per quanto possa essere scherzosa questa affermazione, essa contiene tuttavia un fondo di verità. Da oltre 15 anni noi di SWR applichiamo le nostre conoscenze sui bassi alla produzione dei nostri impianti e siamo diventati famosi per la progettazione e produzione di strumentazioni che hanno cambiato la percezione musicale dei bassisti. Questo è il motivo per cui i nostri amplificatori per bassi, le casse e gli impianti combinati vengono utilizzati nei palcoscenici e studi di registrazione di tutto il mondo, oltre che per le incisioni di qualsiasi genere musicale.

Immeso per la prima volta sul mercato nel 1988, il Redhead SWR è stato immediatamente giudicato dai bassisti più perspicaci l'amplificatore combinato per bassi più adatto per l'utilizzo in piccoli concerti/studi di registrazione. Dato che il Redhead era il primo nel suo genere (vale a dire, piccolo ma potente e con caratteristiche su misura per i musicisti professionisti), esso ha ispirato numerose imitazioni. Nel 1996, il Redhead è stato potenziato con delle funzioni aggiuntive ed è stato ribattezzato Super Redhead. Tra le novità vi erano maggiore potenza di uscita e controllo di potenza, la presenza di una ventola di raffreddamento interna, un nuovo design dei pannelli anteriori e posteriori, un mute switch per l'Uscita XLR e una sezione con apertura della cassa anteriore.

All'interno di questo Manuale Utente troverete una descrizione delle specifiche e delle caratteristiche, oltre che dei suggerimenti sull'utilizzo del vostro Super Redhead. Sia coloro che usano un prodotto SWR per la prima volta, che i clienti affezionati trarranno uguale beneficio dalla lettura di questo breve manuale ricco di informazioni.

Grazie per aver scelto il Super Redhead SWR.

Cordiali saluti,

SWR

SPECIFICHE SUPER REDHEAD

Nota: i rilevamenti sono stati effettuati con tensione di linea pari a 120VAC. Le specifiche relative al rumore non sono ponderate. Tensioni e watt sono RMS. Le misurazioni sono state effettuate con comandi tonali azzerati e Aural Enhancer al minimo.

USCITA DI POTENZA (minimo):

450 watt @ 4 ohm (interno)

500 Watt @ 2,67 ohm (o collegamento ad altoparlante con estensione da 8 ohm)

Nota: l'impedenza interna dell' altoparlante è pari a 4 ohm.

RISPOSTA DI FREQUENZA (amplificatore di potenza): 3dB @ 20Hz e 40kHz

IMPEDENZA D'INGRESSO:

Ingresso attivo/passivo: 800 kohm

Ingresso attivo: 60 kohm

Effects Return: 27 kohm

IMPEDENZA DI USCITA:

Effects Send: 100 ohm

Tuner Send: 100 ohm

Uscita XLR bilanciata: 750 ohm

RAPPORTO SEGNALE-RUMORE: 72 dB (generalmente <10 millivolt)

RUMORE IN INGRESSO EQUIVALENTE: 9 microvolt

CONTROLLO DI POTENZA 350 watt RMS programma continuo

CROSSOVER (sulla struttura del Super Redhead): terzo ordine, 6dB roll-off, 18dB Butterworth high pass, 4kHz turnover

SPL: 105 dB (3dB @ 45Hz e 15kHz)

SENSIBILITÀ: 101dB SPL @ 1W1M

GRUPPO WOOFER:

gruppo woofer da 10"

bobina di altoparlante Kapton da 2", avvolgimento in rame, alta efficienza e alta temperatura

magnete di focalizzazione 46 oz./175 watt RMS

INGRESSO CASSA: gruppo jack telefonico stereo

SPECIFICHE CASSA INTERNE:

Struttura cassa: compensato 5/8", acero o betulla, giunto a dado e scanalato, incollato (impermeabile) e inchiodato con rinforzo molto solido

Finitura: moquette ozite nera e spigoli di bloccaggio stack

Volume interno: 2,45 piedi cubi

Sintonizzazione: Apertura anteriore scanalata concepita per eliminare rumori indesiderati.

Impedenza cassa interna: 4 ohm

DIMENSIONI: 23" L x 23" H x 17" P (84,2 x 84,2 x 31,8 mm)

PESO: 80 lbs. (36,29 kg) (totale con copertura)

CARATTERISTICHE DEL PANNELLO ANTERIORE

INGRESSO SINTONIZZATORE

Il jack Ingresso sintonizzatore consente il collegamento al sintonizzatore dello strumento e si sintonizza senza dover staccare la spina e passare continuamente dall'amplificatore al sintonizzatore. Questa caratteristica è totalmente isolata dal resto del preamplificatore e funziona indipendentemente dalle impostazioni del pannello anteriore. L'isolamento su un sidechain consente di evitare lo scaricamento dello strumento, provocando una perdita nel range dinamico.

Per utilizzare tale funzione, collegare un cavo patch schermato dal jack di ingresso del sintonizzatore all'ingresso del sintonizzatore dello strumento. Appena acceso, l'amplificatore è pronto. Se non si desidera monitorare il suono durante la sintonizzazione, abbassare completamente il volume principale o ruotare l'interruttore On/Off altoparlante su Off.

JACK INGRESSO ATTIVO/PASSIVO

L'ingresso può e deve essere utilizzato con strumenti dotati di elettronica passiva (cioè senza preamplificatore integrato). Alcuni pickup degli strumenti sono a batteria e funzionano perfettamente con tale ingresso. Dal punto di vista generale, questo ingresso deve essere usato se la tensione massima di uscita dello strumento è uguale o inferiore a 1 volt RMS. In caso di dubbio, consultare il manuale utente relativo allo strumento oppure rivolgersi all'azienda produttrice.

Nota: se si rileva una leggera distorsione e i LED di clip del preamplificatore e dell'amplificatore di potenza non sono attivati, utilizzare il jack di ingresso attivo.

L'overdrive del primo stadio valvolare è ottenibile utilizzando un preamplificatore tra lo strumento e l'ingresso attivo/passivo. Per ottimizzare il suono durante questo tentativo, verificare che il LED di clip del preamplificatore sia disattivato. In tal caso, abbassare il controllo di Guadagno. Per questo, il primo stadio del preamplificatore non è monitorato dal circuito di clip del preamplificatore.

INGRESSO ATTIVO

Il jack di ingresso attivo deve essere utilizzato con strumenti dotati di preamplificatore integrato (interno) in grado di generare un segnale superiore a 1 volt RMS. È possibile che alcuni pickup davvero notevoli installati nello strumento risultino maggiormente compatibili con l'ingresso attivo. Lasciate giudicare all'udito.

Nota: l'impedenza di ingresso del jack di ingresso attivo è pari a 82 kohm. L'utilizzo dell'ingresso attivo con strumenti passivi (gli strumenti attivi impiegano sempre una batteria) può provocare la perdita di transitori massimi. I musicisti che lanciano i massimi partendo da circa 2kHz fino a 3 KHz possono trovare quest'ingresso più congeniale.

Se si sente una distorsione mentre si utilizza uno strumento attivo nel jack di ingresso attivo, controllare la batteria. Verificare inoltre che gli indicatori di clip siano tutti spenti.

LED DI CLIP DEL PREAMPLIFICATORE

Il LED di clip del preamplificatore si accende quando preamplificatore, sezione tonale o buffer di uscita raggiungono il clipping (esecuzione fuori dall'headroom). La funzione NON esegue il monitoraggio del primo stadio valvolare del jack di ingresso attivo/passivo (per ulteriori informazioni, vedere ingresso attivo/passivo). Poiché il LED di clip del preamplificatore controlla anche la sezione tonale, il potenziamento radicale dei controlli tonali può provocare l'attivazione del LED. In tal caso, abbassare il controllo di Guadagno.

Nota: il clipping continuo non danneggia l'elettronica del Super Redhead, tuttavia, si possono verificare danni agli altoparlanti per il contenuto tipo CC con forma d'onda clippata.

CONTROLLO DI GUADAGNO

Il controllo di guadagno consente di regolare il volume della sezione del preamplificatore. Dopo aver impostato a proprio piacimento i comandi tonali, l'Aural Enhancer, ecc., impostare il controllo di guadagno in modo che il LED di clip del preamplificatore lampeggi leggermente al raggiungimento della nota più forte; quindi regolare il volume principale al volume desiderato. Poiché il controllo di guadagno è simile al pad, è possibile udire un segnale lieve quando il controllo di guadagno è ruotato completamente in senso antiorario. Utilizzando i comandi in tal modo, il rapporto segnale-rumore risulta massimo, senza distorsioni provocate dal clipping dei circuiti del preamplificatore.

AURAL ENHANCER

L'Aural Enhancer SWR è stato sviluppato per esprimere le note basse fondamentali del basso, ridurre determinate frequenze che possono mascherarle e potenziare i transitori massimi. La risposta di frequenza risultante deve essere simile a quella utilizzata per registrare i bassi in studio. L'effetto è più marcato aumentando il comando. Il risultato è un suono più limpido che si nota particolarmente quando si utilizza la tecnica del pollice (slapping) sul basso.

L'Aural Enhancer si può descrivere a grandi linee come il controllo della forma tonale, trattandosi di una rete passiva R/C che altera la risposta di frequenza attraverso lo spettro del basso. Questa formatura preliminare si mixa nel segnale originale tramite il comando Aural Enhancer. Le frequenze esatte interessate dipendono dalle caratteristiche dello strumento usato.

CONTROLLO DEI BASSI

Il controllo dei bassi utilizza un circuito multi-livello per potenziare o tagliare la risposta dei bassi fino a -15 dB. Partendo dalla posizione intermedia (scatto centrale), regolando il comando in senso antiorario si taglia la risposta dei bassi; ruotando in senso orario, la risposta dei bassi risulta potenziata.

FUNZIONE DI POTENZIAMENTO TURBO

Portando il controllo dei bassi in posizione esterna se ne estende l'ampiezza di banda fino a frequenze di 30 Hz (B bassa su basso a 5 corde) Poiché alcune note possono essere percepite più che udite, è molto importante tenere sotto controllo il pre-amplificatore e i LED di clip dell'amplificatore di potenza. Il clipping costante di tali frequenze può ridurre la durata degli altoparlanti interni del Super Redhead o provocarne il malfunzionamento.

SEZIONE DEL RANGE INTERMEDIO

CONTROLLO DI LIVELLO

Il livello di controllo taglia o potenzia la frequenza impostata dal controllo di frequenza a un massimo di -15 dB. Partendo dalla posizione intermedia (scatto centrale), regolando il controllo di livello in senso antiorario si riduce la frequenza impostata dal controllo di frequenza, mentre ruotandolo in senso orario la frequenza risulta potenziata. Quando il controllo di livello è in posizione intermedia, ruotando il controllo di frequenza non si genera alcun effetto sul suono.

Per individuare l'area intermedia cercata:

1. Impostare il controllo di livello in posizione di riduzione o potenziamento totale.
2. Ruotare il comando di frequenza finché l'area da potenziare o ridurre non viene individuata.
3. Regolare il livello di riduzione o potenziamento desiderato.

CONTROLLO DI FREQUENZA

Il controllo di frequenza definisce l'area di riduzione o potenziamento tramite controllo di livello. Quando il controllo di livello è in posizione intermedia, ruotando il controllo di frequenza non si genera alcun effetto.

INDICAZIONI PER L'USO DEI COMANDI DEL RANGE INTERMEDIO

Per tagliare ulteriormente la banda, potenziare da 200 a 400 Hz. Per un suono più limpido, tagliare a 800 Hz. I comandi del range intermedio sono particolarmente utili nel controllo dei bassi fretless e delle loro qualità intrinseche.

CONTROLLO DEGLI ACUTI

Il controllo degli acuti è un comando tonale multi-livello che consente di tagliare o potenziare le alte frequenze. Partendo dalla posizione intermedia, regolando il controllo degli acuti in senso antiorario si tagliano le alte frequenze, mentre ruotandolo in senso orario le alte frequenze risultano potenziate.

FUNZIONE DI POTENZIAMENTO LIMPIDEZZA

In posizione normale (in), il punto di livellamento del controllo degli acuti è pari a circa 2kHz. Portando il controllo in posizione esterna, il punto di livellamento risulta modificato a 4 kHz, consentendo essenzialmente il controllo dell'uscita del tweeter (poiché il crossover del componente dell'altoparlante interno del Super Redhead avviene a 4 kHz) Si ottiene quindi un suono più chiaro e limpido.

CONTROLLO DEL VOLUME PRINCIPALE

Il controllo del volume principale regola il segnale di livello all'amplificatore di potenza, il jack Effects Send e la sezione di uscita registrazione impostata in modalità Line, ma non controlla il livello di quest'ultima se impostata in modalità Direct. Se il Led di clip dell'amplificatore di potenza si accende, abbassare il volume principale per correggere la condizione di sovraccarico.

LED DI CLIP DELL'AMPLIFICATORE DI POTENZA

Il LED di clip dell'amplificatore di potenza si accende quando l'amplificatore di potenza interno raggiunge il clipping (esecuzione fuori dall'headroom). Sebbene ciò non danneggi l'elettronica del Super Redhead, il clipping continuo della sezione dell'amplificatore di potenza può ridurre la durata degli altoparlanti interni e danneggiarli. Abbassare il volume principale per modificare tale situazione. I danni provocati all'altoparlante dal clipping della sezione dell'amplificatore di potenza non sono coperti da garanzia.

USCITE RECORD/LINE

Uscita sbilanciata

L'uscita sbilanciata può essere corretta in qualsiasi ingresso sbilanciato su piastre di registrazione, console di mixaggio, ecc. Il segnale all'uscita sbilanciata corrisponde alla posizione dell'interruttore Line/Direct. In posizione Line, il livello è regolato dal pad XLR e i comandi del pannello anteriore sono funzionanti (cioè agiscono sul suono e sul livello). In posizione Direct, il livello è regolato dal pad XLR e i comandi del pannello anteriore non hanno effetto sul segnale. L'impedenza in uscita dell'uscita sbilanciata è pari a 1,5 kohm.

Uscita XLR bilanciata

L'uscita XLR è efficacemente bilanciata e il suo livello è impostato dal pad XLR. Il segnale che appare all'uscita XLR è determinato dalla posizione dell'interruttore Line/Direct. In posizione Line, i comandi sul pannello anteriore sono funzionanti e il segnale è praticamente uguale a quello inviato all'amplificatore di potenza interno. L'effetto eventualmente utilizzato risulta mixato nel segnale in modalità Line. In posizione Direct, l'uscita bilanciata diventa una cassa diretta con le valvole attive. I comandi del pannello anteriore non sono funzionanti e, ancora una volta, il livello è regolato dal pad XLR.

Utilizzando l'uscita bilanciata per registrare, si ottengono ottimi risultati collegando direttamente la piastra di registrazione. Se ciò risulta impossibile, si possono raggiungere livelli equivalenti tramite pad XLR.

Si attua un ground lift nel comando pad XLR. A tale scopo, tirare le manopola verso l'esterno fino allo scatto.

Il persistere del ronzio dopo il ground lift, può indicare problemi con il cablaggio CA o, eventualmente, una linea CA non pulita. In tal caso, è consigliabile utilizzare un trasformatore di isolamento tra il Super Redhead e la presa a muro.

Il cablaggio del connettore XLR è riportato di seguito:

Pin 1 = terra, Pin 2 = +, Pin 3 = - (Standard americano)

PAD XLR

Utilizzare il pad XLR per smorzare o regolare il livello dell'uscita XLR bilanciata e di quella sbilanciata. Ruotare il comando in senso orario per aumentare i livelli. Modificando il livello di guadagno dalla posizione Line compromette il livello di uscita delle uscite di registrazione. Il livello di registrazione può essere regolato, se necessario, tramite pad XLR senza compromettere le altre funzioni.

INTERUTTORE GROUND/LIFT

Quando si utilizza l'uscita XLR bilanciata, è possibile eliminare il ritorno a terra tra il Super Redhead e la console di mixaggio esterna. La normale impostazione dell'interruttore è in posizione Ground. Spostando l'interruttore su Lift, la massa (Pin 1 come indicato sopra) viene spostata. Talvolta, ciò consente di eliminare ronzii indesiderati.

INTERUTTORE LINE/DIRECT

L'interruttore Line/Direct consente all'utente di scegliere tra segnale di linea (uscita preamplificatore) o segnale diretto dallo strumento. Il segnale diretto è attivo e generalmente più forte rispetto alle casse dirette più attive.

Entrambi i segnali, di linea o diretti, sono regolabili tramite pad XLR. Per utilizzare l'interruttore Line/Direct, posizionarlo su Line o Direct. Verificare che sia interamente spostato a destra o a sinistra, onde evitare segnali intermittenti.

INTERRUTTORE MUTE/LIVE

L'interruttore Mute/Live agisce sia sull'uscita bilanciata sia su quella sbilanciata del Super Redhead. La normale impostazione dell'interruttore è Live, in modo che il segnale sia presente su entrambe le uscite. In posizione Mute, il segnale è silenziato su entrambe le uscite. Ciò è particolarmente utile al cambio di strumenti, in quanto non si odono tonfi [provenienti dalle uscite].

Nota: Spegnendo l'amplificatore, appaiono transistori disattivati su entrambe le uscite, bilanciata e sbilanciata. È quindi consigliabile impostare l'interruttore Mute/Live su Mute prima di togliere l'alimentazione al Super Redhead.

FUNZIONE EFFETTI SFUMATI

La funzione Effetti Sfumati consente all'utente di mixare il segnale asciutto con quello proveniente da un effetto corretto tramite Effects Loop sul pannello posteriore e funziona soltanto quando Effects Loop è in uso. Per attivarlo, inserire una spina telefonica da 1/4" nel jack Effects Receive.

JACK CUFFIE

Il jack cuffie consente all'utente di monitorare il suono con cuffie stereo. Affinché il suono non penetri negli altoparlanti Super Redhead, ruotare l'interruttore On/Off altoparlante su Off e collegare le cuffie al relativo jack. Utilizzare le cuffie stereo con questo jack, in quanto le mono riducono un lato.

Poiché l'amplificazione delle cuffie è effettivamente un segnale ridotto dall'amplificatore di potenza, il volume delle cuffie è controllato dal volume principale.

INTERRUTTORE ON/OFF ALTOPARLANTE

Impostare l'interruttore On/Off altoparlante su On per attuare il normale funzionamento degli altoparlanti. Ruotando l'interruttore su Off, si interrompe il segnale agli altoparlanti interni di Super Redhead. Tale funzione non ha effetto sul jack di uscita dell'altoparlante esterno.

L'interruttore On/Off dell'altoparlante consente di:

1. Utilizzare il sistema di uscita registrazione senza altoparlanti interni, particolarmente utile quando è necessario soltanto un segnale diretto.
2. Suonare in un ambiente tranquillo, senza disturbare i vicini utilizzando il jack cuffie.
3. Sintonizzarsi con gli altri membri della band senza interferenze, tramite il jack ingresso sintonizzatore.

INTERRUTTORE POWER ON/OFF

Impostare l'interruttore su On per attivare l'elettronica del Super Redhead come indicato dall'accensione del LED Power.

CARATTERISTICHE DEL PANNELLO POSTERIORE

EFFECTS LOOP

L'Effects Loop accetta qualsiasi unità di effetti del livello di linea. I numerosi effetti qualitativamente elevati disponibili sul mercato hanno introdotto regolazioni di livello, generalmente tramite un interruttore impostabile a 10 dB o + 4 dB. In ogni caso, essi devono essere impostati a 0 dB o + 4 dB. Il livello assegnato a un effetto è controllato dal controllo di guadagno.

L'Effects Loop è stato concepito come sidechain e funziona analogamente alle mixing console degli studi di registrazione. Poiché l'Effects Loop segue gli stadi di guadagno del preamplificatore nella catena di segnali, il suo impiego riduce notevolmente eventuali rumori residui generati dalle unità di effetto (rispetto all'utilizzo di effetti in linea tra lo strumento e l'ingresso al Super Redhead).

SEND

Per utilizzare un effetto in Effects Loop del Super Redhead, collegare un cavo patch schermato dal jack Send all'ingresso dell'unità di effetti. L'impedenza di uscita del jack Send è pari a 100 ohm. Il jack può anche essere usato come uscita del livello di linea unitamente all'amplificatore di potenza asservito esterno.

RECEIVE

Dopo il collegamento del jack Send indicato precedentemente, connettere un cavo patch schermato dal jack Receive al jack di uscita dell'unità di effetti. L'impedenza minima di ingresso del jack Receive è pari a 27 kohm.

Grazie alle caratteristiche davvero uniche, il jack Receive consente di suonare sulla base di musica pre-registrata. A tale scopo, inserire un registratore o altra sorgente acustica nel jack Receive (accertare che sia mono). Con il comando Effetti Sfumati sul pannello anteriore del Super Redhead, regolare il livello della sorgente esterna per ottenere una buona sfumatura con il livello acustico dello strumento. Il segnale sfumato è udibile tramite gli altoparlanti interni o il jack cuffie. La stessa procedura è utilizzabile per suonare con drum machine, sequenziatore, ecc.

Nota: inserendo una spina nel jack Receive viene attivata la funzione Effetti Sfumati. Quest'ultima "riceve" il comando tramite la massa a terra creata con l'inserimento di una spina da 1/4" nella presa jack Receive. Per questo motivo, si otterranno risultati migliori se si utilizza una spina per telefono mono.

Se si utilizza una spina stereo, inserirla fino a quando si ode il primo scatto (click) Se le casse non trasmettono alcun effetto, verificare la posizione del comando Effetti Sfumati nel pannello anteriore.

INTERRUTTORE ON/OFF VENTOLA

Se in posizione On, l'interruttore di On/Off Ventola attiverà la ventola di raffreddamento interna a velocità ridotta quando il dissipatore di calore interno raggiunge una temperatura inferiore a 55° e ad alta velocità a temperatura superiore a 55°. In condizioni operative normali, lasciare l'interruttore su On.

Se in posizione Off, l'interruttore di On/Off Ventola disattiverà la ventola di raffreddamento interna quando il dissipatore di calore interno raggiunge una temperatura inferiore a 55°, attivandola ad alta velocità a temperatura superiore a 55°. SWR consiglia di utilizzare la posizione Off SOLAMENTE nei casi in cui il rumore prodotto dalla ventola può essere udito e creare problemi, come nel microfonaggio degli altoparlanti interni durante una registrazione.

ATTENUATORE DI ALTA FREQUENZA

L'attenuatore di alta frequenza regola il livello di alta frequenza udibile attraverso la tromba/il tweeter. Ruotandolo in senso orario aumenta il segnale, in senso antiorario lo diminuisce. Se ruotato completamente in senso antiorario, non si ode alcune segnale attraverso la tromba/il tweeter. La posizione consigliata per l'attenuatore di alta frequenza è tra nel quarto quadrante, secondo i gusti.

Nota: Nota: eventuali clipping o distorsioni indesiderate risultano accentuati attraverso la tromba/i tweeter. Abbiamo riscontrato che i musicisti che usano una tecnica particolarmente "dura" nel toccare le corde possono provocarne il contatto con il pickup del basso, causando picchi acuti. Se gli indicatori di clipping sono spenti e si ode una distorsione dalla tromba/dal tweeter, provare a suonare in modo un po' più "soft". Inoltre, controllare la batteria quando si utilizza un basso con elettronica attiva.

CAVO ALTOPARLANTE INTERNO

Per utilizzare gli altoparlanti interni del Super Redhead, verificare che il relativo cavo dalla struttura al jack di ingresso sia collegato correttamente. Spegnendo l'altoparlante interno tramite interruttore On/Off altoparlanti sul pannello anteriore non si danneggia in alcun modo l'amplificatore.

JACK ALTOPARLANTE DI ESTENSIONE

Il jack dell'altoparlante di estensione è utilizzato per collegare la cassa dell'altoparlante esterno, che, se aggiunta, aumenta il volume totale dell'impianto e conferisce un suono "più pieno". Con tale configurazione, verificare che l'impedenza totale della cassa dell'altoparlante interno sia pari a 8 ohm (il Super Redhead è stato concepito per il funzionamento con impedenza minima non inferiore a 2,6 ohm).

Gli altoparlanti di estensione SWR consigliati per il Super Redhead comprendono i seguenti modelli:

- SWR Goliath III (4x10) (versione da 8 ohm)
- SWR Goliath Junior III (2x10) (versione da 8 ohm)
- SWR Son of Bertha (1X15)
- SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- SWR Workingman's 4X10T
- SWR Workingman's 2X10T
- SWR Workingman's 1X15T

Nota: l'interruttore On/Off altoparlanti non influisce sul jack altoparlante di estensione.

CAVO ALTOPARLANTE

Per qualsiasi collegamento di altoparlanti, è consigliabile utilizzare cavi di alta qualità, con calibro di grande spessore almeno da 18 (minore lo spessore, maggiore il cavo).

Nota: non utilizzare cavi di strumenti schermati per collegare la cassa dell'altoparlante esterno, in quanto si avrebbe una perdita di potenza intermittente che provocherebbe l'oscillazione dell'amplificatore e il relativo danno allo stesso (e/o agli altoparlanti), rendendo il cavo inutilizzabile.

FUSIBILI TROMBA E ALTOPARLANTE

I fusibili sono forniti per proteggere la tromba/il tweeter e gli altoparlanti interni del Super Redhead nell'improbabile evento di un guasto dell'amplificatore di potenza (o viceversa). I fusibili possono saltare anche in caso di collegamenti errati, cavi altoparlanti cortocircuitati o esecuzioni musicali mentre le casse dell'altoparlante vengono collegate o scollegate.

Dimensioni e potenza corretta del fusibile dell'altoparlante sono pari a 3 AG, 10 amp, fast-blo.

Dimensioni e potenza corretta del fusibile tromba sono pari a 3 AG, 3 amp, fast-blo.

Nota: non utilizzare impropriamente la funzione inserendo un fusibile di potenza maggiore.

FUSIBILE LINEA

Il fusibile di linea può aprirsi (saltare) in caso di problema elettronico interno o per picchi di potenza o transitori massimi sulla linea di alimentazione.

Dimensioni e potenza corretta USA: 3AG, 7 amp, slo-blo (per funzionamento a 120 volt).

Dimensioni e potenza corretta Europa: 20mm x 5mm, 4 amp, slo-blo (per funzionamento a 220/240 volt).

Nota: non utilizzare impropriamente la funzione inserendo un fusibile di potenza maggiore

USCITA CA PRIVILEGIATA

Qualsiasi dispositivo elettronico funzionante a 120 volt, 60Hz e che utilizzi meno di 3 amp o 360 watt può essere collegato all'uscita privilegiata, particolarmente utile per alimentare le unità alloggiato nello spazio rack interno, come sintonizzatori a rack o a effetti multipli. L'uscita privilegiata non è disponibile sui modelli UE.

Si osservi che alcune apparecchiature, come le luci fluorescenti, possono provocare interferenze o indurre rumori nel Super Redhead.

CARATTERISTICHE SPECIALI

COPERTURA ANTERIORE/SUPPORTO ANGOLARE

La copertura anteriore del Super Redhead è stata concepita per due scopi principali: proteggere elettronica e altoparlanti durante il trasporto, raddoppiare il supporto. Per utilizzare la copertura come supporto angolare, rimuoverla e posizionarla nella posizione desiderata (panno rivolto verso l'alto). Quindi, rimuovere le ruote orientabili dalla parte inferiore dell'unità e posizionarle con cautela sulla copertura/supporto angolare, ottenendo un impianto di amplificazione angolare, la cui estremità inferiore è attaccabile al pavimento. Poiché tutto ha un limite, si sconsiglia l'utilizzo della copertura/supporto angolare come rampa.

SPAZIO RACK INTEGRATO

Lo spazio rack singolo sotto la struttura del Super Redhead è stato concepito per comodità dell'utente e in modo da contenere singole unità di spazio rack standard (19" larghezza x 1,75" altezza).

RUOTE ORIENTABILI RIMUOVIBILI

Il Super Redhead è dotato di ruote orientabili rimuovibili per facilitare il trasporto. Per rimuoverle, ruotare semplicemente l'unità lateralmente ed estrarle dal relativo assale. Tale intervento è necessario se si prevede di utilizzare una copertura/uno spazio angolare durante l'esercizio o lo spettacolo.

MANIGLIE CON IMPUGNATURA IN GOMMA CARICATE A MOLLA

Le maniglie laterali del Super Redhead sono state scelte per le caratteristiche di silenziosità e le impugnature con imbottitura in gomma extra-spessa. La loro posizione consente un perfetto equilibrio (ciò significa che l'unità non si inclina avanti o indietro durante il trasporto).

PARTE SUPERIORE

Quasi tutti i musicisti a cui ci siamo rivolti ci hanno detto che, prima o poi, finiscono sempre per sedersi sull'amplificatore. Per questo, abbiamo trascorso molto tempo e compiuti sforzi notevoli per eliminare viti di montaggio, ventole e quant'altro dalla parte superiore dell'amplificatore combinato, rivestendola con il panno per renderla più comoda. Godetevela.

AMPLIFICATORI COMBINATI

Il Super Redhead SWR è stato concepito con un solido amplificatore di potenza da 350 watt, collegabile al componente dell'altoparlante o nitidamente alla cassa di estensione. Utilizzato singolarmente, l'amplificatore di potenza Super Redhead rende disponibile un livello notevole di headroom, con due vantaggi importanti: 1) segnale più pulito e suono migliore; 2) amplificatore di potenza funzionante alle basse temperature, prolungando la durata dei componenti.

Tuttavia, poiché gli amplificatori combinati come il Super Redhead sono concepiti come unità compatte integrate (cioè che incorporano le sezioni di potenza e altoparlanti), alcuni musicisti hanno l'impressione di poter aumentare tutti i comandi al massimo, senza temere danni all'altoparlante, distorsioni, ecc. In realtà, non è così. Il Super Redhead non fornisce sovrapotenza all'altoparlante interno durante il funzionamento regolare e conforme alle istruzioni operative contenute nel presente manuale. Tuttavia, si possono verificare danni ai driver interni se la sezione dell'amplificatore è sottoposta a clipping prolungati. Tenere conto di tale possibilità e abbassare il controllo del volume principale se si odono distorsioni o se il LED di clip dell'amplificatore di potenza resta costantemente acceso durante il funzionamento.

SUPER REDHEAD BETIENUNGSHANDBUCH

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines professionellen SWR Super Redhead Bass Amp Combo. Mit der Wahl eines SWR Bassverstärker-Systems haben Sie die vielleicht beste Soundentscheidung Ihres Lebens getroffen!

Ein kleiner Scherz, der aber auch ein Quäntchen Wahrheit enthält. Seit mehr als 15 Jahren steckt das Team von SWR sein gesamtes Bass-Wissen in die SWR Produktlinie. Wir sind bekannt dafür, Geräte zu konzipieren und herzustellen, die die Hörgewohnheiten von Bassisten verändern. Deshalb begegnen Ihnen unsere Bass-Amps, Boxen und Combos weltweit auf Bühnen und in Aufnahme-Studios und deshalb hören Sie SWR auf zahllosen Aufnahmen sämtlicher Musik-Genres.

Der SWR Redhead kam 1988 auf den Markt und wurde von anspruchsvollen Bassisten sofort als überragender Bass Combo Amp für kleine Gigs und Studio-Aufnahmen entdeckt. Der Redhead als erster seiner Art (d. h. klein und leistungsstark mit Profi-Features) inspirierte viele Imitatoren. 1996 wurde der Redhead mit einer Vielzahl von Funktionen erweitert und in Super Redhead umbenannt. Neu waren die erhöhte Ausgangsleistung und Leistungsumsetzung, der integrierte Kühlventilator, neu entworfene Vorder- und Rückseiten, ein Mute-Schalter für den XLR-Ausgang sowie eine nach vorne offene Lautsprecher-Sektion.

In diesem Bedienungshandbuch finden Sie Technische Daten, Features und Anwendungsvorschläge für Ihren Super Redhead. Neue und erfahrene SWR Anwender werden viel Nützliches in diesem kurzen, aber informativen Handbuch erfahren.

Vielen Dank, dass Sie einen SWR Super Redhead gewählt haben.

Mit freundlichen Grüßen

SWR

SUPER REDHEAD TECHNISCHE DATEN

Anm.: Alle Messungen wurden mit einer Netzspannung von 120 V AC durchgeführt. Alle Geräusch-Spezifikationen sind "unbewertet". Alle Spannungs- und Watt-Angaben sind "RMS". Alle Messungen wurden mit linearen Klangreglern und Aural Enhancer auf Minimum vorgenommen.

AUSGANGSLEISTUNG (Minimum):

350 Watt @ 4 Ohm (intern)

400 Watt @ 2.67 Ohms (oder mit einem angeschlossenen 8-Ohm Zusatzlautsprecher)

450 Watt @ 2 Ohm (oder mit einem angeschlossenen 4-Ohm Zusatzlautsprecher)

Anmerkung: Die interne Lautsprecher-Impedanz beträgt 4 Ohm.

FREQUENZGANG (Endstufe): -3 dB @ 20 Hz und 40 kHz

EINGANGSIMPEDANZ:

Passive/Active Input: 800 k Ohm

Active Input: 60 k Ohm

Effects Return: 27 k Ohm

AUSGANGSIMPEDANZ:

Effects Send: 100 Ohm

Tuner Send: 100 Ohm

symmetrischer XLR Out: 750 Ohm

GERÄUSCHSPANNUNGSABSTAND: -72 dB (<10 Millivolt typisch)

ÄQUIVALENTES EINGANGSRAUSCHEN: 9 Mikrovolt

LEISTUNGSUMSETZUNG: 350 Watt RMS Dauerprogramm

CROSSOVER (integriert ins Super Redhead Chassis): dritte Ordnung, 6 dB Bedämpfung, 18 dB Butterworth Hochpass-Filter, 4 kHz Kippfrequenz

SCHALLDRUCKPEGEL: 105 dB (-3dB @ 45 Hz und 15 kHz)

EMPFINDLICHKEIT: 101 dB SPL @ 1W1M

WOOFER-KONSTRUKTION:

10" Woofer-Konstruktion

2" kupfer-gewickelte Kapton Hochtemperatur/Hochleistungs-Schwingspule

46 Unzen, fokussierter Magnet/175 Watt RMS

BOXEN-EINGANG: Stereo-Klinkenbuchse

INTERNE BOX - TECHNISCHE DATEN:

Boxenkonstruktion: 5/8" 7 Sperrholz, Ahorn oder Birke, Paneel-Fugen sowie Nut-und-Feder-Fugen, geleimt (wasserdicht) und genagelt mit extrem starker Verstrebung

Oberfläche: Black Ozite Teppichbezug und stapelbare Eckenwinkel

Internes Raumvolumen: 0,73 Kubikmeter (2.45 Kubikfuß)

Abstimmung: vorderseitiger Schacht-Port zur Vermeidung unerwünschter Geräusche.

Impedanz der internen Box: 4 Ohm

ABMESSUNGEN: 84.2 B x 84.2 H x 31.8 T mm, (23" B x 23" H x 17" T)

GEWICHT: 36.29 kg, (80 lbs.) (insgesamt mit Hülle)

VORDERSEITIGE FUNKTIONEN

TUNER-EINGANG

An die Tuner Input-Buchse können Sie ein Stimmgerät anschließen und stimmen, ohne mit dem Kabel zwischen Amp und Tuner hin- und herzuwechseln. Diese Funktion ist vom restlichen Vorverstärker völlig getrennt und funktioniert immer, ungeachtet der vorderseitigen Einstellungen. Da das Signal getrennt über eine Sidechain läuft, wird es nicht abgeschwächt und behält den vollen Dynamikbereich. Um diese Funktion zu nutzen, schließen Sie ein abgeschirmtes Patch-Kabel in die Tuner Input-Buchse und den Eingang Ihres Instrumenten-Tuners an. Nach dem Einschalten des Verstärkers ist alles bereit. Wenn Sie Ihr Instrument beim Stimmen nicht hören möchten, drehen Sie entweder den Master Volume-Regler völlig zurück oder stellen Sie den Speaker On/Off-Schalter auf "Off" ein.

PASSIVE/ACTIVE INPUT-BUCHSE

Verwenden Sie diesen Eingang, wenn Ihr Instrument eine passive Elektronik besitzt (d. h., kein integrierter Vorverstärker). Manche Pickups werden mit Batterien betrieben und funktionieren mit dem Passive/Active-Eingang perfekt. Generell sollte dieser Eingang mit Instrumenten benutzt werden, deren Ausgangsspannung 1 Volt RMS oder weniger beträgt. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lesen Sie im Handbuch Ihres Instruments nach oder fragen Sie den Hersteller.

Anm.: Wenn Sie geringe Verzerrungen hören und weder die Preamp Clip LED noch die Power Amp Clip LED aufleuchten, probieren Sie die Active Input-Buchse aus.

Wenn Sie die erste Röhrenstufe übersteuern möchten, können Sie einen Preamp zwischen Ihr Instrument und den Passive/Active-Eingang schalten. Um hierbei den optimalen Sound zu erzeugen, darf die Preamp Clip LED nicht aufleuchten. Andernfalls drehen Sie den Gain-Regler zurück. Die erste Vorverstärker-Stufe wird zu diesem Zweck nicht von der Preamp Clip-Schaltung überwacht.

ACTIVE INPUT

Verwenden Sie den Active-Eingang mit Instrumenten, deren integrierter Vorverstärker Signalstärken von mehr als 1 Volt RMS erzeugt. Auch für manche wirklich "heißen" Pickups, die in Ihr Instrument eingebaut wurden, ist der Active-Eingang wahrscheinlich besser geeignet. Wie immer sollte Ihr Gehör das endgültige Urteil fällen.

Anm.: Die Eingangsimpedanz der Active Input-Buchse beträgt 82 k Ohm. Wenn Sie den Active-Eingang mit passiven Instrumenten verwenden (aktive Instrumente verwenden immer eine Batterie), gehen Höhen verloren. Musiker, die die Höhen ab 2 bis 3 kHz sowieso bedämpfen, werden diesen Eingang mögen.

Wenn Ihr aktives Instrument an die Active Input-Buchse angeschlossen ist und verzerrt, prüfen Sie die Batterie! Achten Sie auch darauf, dass keine der Clip-Anzeigen leuchtet.

PREAMP CLIP LED

Die Preamp Clip LED leuchtet immer dann, wenn die Preamp- oder Tone-Sektion oder der Ausgangs-Puffer die Übersteuerungsgrenze erreicht (also der Headroom aufgebraucht ist). Diese Funktion überwacht NICHT die erste Röhrenstufe der Passive/Active Input-Buchse (nähere Einzelheiten unter "Passive/Active Input"). Da die Preamp Clip LED auch die Tone-Sektion überwacht, kann die LED auch durch starkes Aufdrehen eines Klangreglers aktiviert werden. Drehen Sie auch in diesem Fall den Gain-Regler zurück.

Anmerkung: Ständiges Clipping des Preamps beschädigt die Elektronik des Super Redhead nicht. Allerdings können die Lautsprecher aufgrund des hohen Gleichspannungsgehalts in der übersteuerten Wellenform beschädigt werden.

GAIN-REGLER

Der Gain-Regler steuert die Lautstärke der Preamp-Sektion. Nachdem Sie die Tone-Regler, den Aural Enhancer usw. wunschgemäß eingestellt haben, stellen Sie den Gain-Regler so ein, dass die Preamp Clip LED nur kurz blinkt, wenn Sie am lautesten spielen. Stellen Sie dann mit Master Volume die gewünschte Lautstärke ein. Da der Gain-Regler wie ein "Polster" funktioniert, dringt auch bei völlig zurückgedrehtem Gain-Regler noch etwas Signal durch. Auf diese Weise erhalten Sie den maximalen Geräuschspannungsabstand ohne Verzerrungen, die durch Übersteuern der Preamp-Schaltung verursacht werden.

AURAL ENHANCER

Der SWR Aural Enhancer wurde entwickelt, um die tiefen Grundtöne des Basses zur Geltung zu bringen sowie bestimmte Frequenzen abzusenken, die die Grundtöne maskieren, und den oberen Höhenbereich zu betonen. Der resultierende Frequenzgang sollte mit jenem vergleichbar sein, der für Studioaufnahmen des Basses verwendet wird. Dieser Effekt wird um so radikaler, je weiter Sie den Regler aufdrehen. Es wird generell ein "transparenterer" Sound erzeugt, der besonders deutlich bei "Slapping" Techniken wahrnehmbar wird.

Der Aural Enhancer ist prinzipiell ein Klanggestaltungs-Regler, da es sich um ein passives R/C Netzwerk handelt, das den Frequenzgang über das gesamte Bass-Spektrum verändert. Diese „Vorformung“ wird dem Originalsignal mittels Aural Enhancer-Regler beigemischt. Welche Frequenzen exakt betroffen sind, hängt von den Eigenschaften des verwendeten Instruments ab.

BASS-REGLER

Der Bass-Regler verwendet eine Shelving-Schaltung und kann den Bass-Frequenzgang um ± 15 dB anheben/absenken. Ausgehend von der Mitte-Stellung (Klick) wird durch eine Linksdrehung die Bass-Ansprache abgesenkt und durch eine Rechtsdrehung angehoben.

PULL TURBO-FUNKTION

Ziehen Sie den Bass-Regler in die "Out" Position, um dessen Bandbreite bis auf Frequenzen von etwa 30 Hz (tiefes "H" eines 5-Saiten-Basses) zu erweitern. Da manche dieser Töne eher gefühlt als gehört werden können, sollten Sie die Preamp und Endstufen Clip LEDs immer im Auge behalten. Das ständige Clipping dieser Frequenzen kann die Lebensdauer der internen Lautsprecher verringern oder deren Ausfall bewirken.

MID RANGE-SEKTION

LEVEL-REGLER

Der Level-Regler kann die mit dem Frequency-Regler eingestellten Frequenzen um maximal ± 15 dB anheben/absenken. Beginnend mit der Mitte-Position ("Klick") wird durch eine Linksdrehung des Level-Reglers die mit dem Frequency-Regler eingestellte Frequenz abgesenkt. Eine Rechtsdrehung hebt die Frequenz an. Wenn der Level-Regler in der Mitte steht, hat das Drehen des Frequency-Reglers keinen Einfluss auf den Klang. Um den gesuchten Mitten-Bereich zu finden:

1. Stellen Sie den Level-Regler auf volle Anhebung/Absenkung ein.
2. Drehen Sie den Frequency-Regler, bis der anzuhebende/abzusenkende Bereich gefunden ist.
3. Stellen Sie den Level-Regler auf die gewünschte Stärke der Anhebung/Absenkung ein.

FREQUENCY-REGLER

Der Frequency-Regler bestimmt den Bereich, der mit dem Level-Regler angehoben/abgesenkt werden soll. Wenn der Level-Regler in der Mitte steht, bleibt das Drehen am Frequency-Regler wirkungslos.

TIPPS ZUR VERWENDUNG DES MID RANGE-REGLERS

Wenn sich der Sound etwas besser durchsetzen soll, heben Sie die Frequenzen von 200 bis 400 Hz an. Für transparentere Sounds senken Sie 800 Hz etwas ab. Mit den Midrange-Reglern lassen sich besonders effektiv Fretless-Bässe und deren spezielle Qualitäten steuern.

TREBLE-REGLER

Der Treble-Regler ist ein Shelving-EQ, der die Höhen absenkt/anhebt. Ausgehend von der Mitte-Stellung (Klick) wird durch eine Linksdrehung der Höhen-Anteil abgesenkt und durch eine Rechtsdrehung angehoben.

PULL TRANSPARENCY-FUNKTION

In der normalen (in) Position liegt der Shelving-Punkt des Treble-Reglers bei etwa 2 kHz. Wenn Sie den Regler auf "Out" herausziehen, liegt der Shelving-Punkt bei 4 kHz, wodurch Sie die Tweeter-Ausgabe optimal steuern können (da die Trennfrequenz der internen Lautsprecher-Kombination des Super Redhead bei 4 kHz liegt). Als Resultat sollten Sie einen saubereren, „transparenteren“ Sound erhalten.

MASTER VOLUME-REGLER

Master Volume regelt im „Line“-Modus den Pegel des zur Endstufe, zur Effects Send-Buchse und zur Record Out-Sektion geleiteten Signals. Master Volume steuert im „Direct“-Modus nicht den Pegel der Record Out-Sektion. Wenn die Power Amp Clip LED leuchtet, drehen Sie den Master Volume-Regler zurück, um die Überlastung zu beseitigen.

POWER AMP CLIP LED

Die Power Amp Clip LED leuchtet, wenn die interne Endstufe die Clipping-Grenze erreicht (der Headroom verbraucht ist). Obwohl dadurch die Elektronik des Super Redhead nicht beschädigt wird, kann das ständige Übersteuern der Endstufen-Sektion die Lebensdauer der internen Lautsprecher verkürzen und diese sogar beschädigen. Drehen Sie zur Korrektur den Master Volume-Regler zurück. Schäden an den Lautsprechern aufgrund ständiger Übersteuerungen fallen nicht unter die Garantie.

RECORD/LINE OUTS

Unbalanced Output

Dieser asymmetrische Ausgang lässt sich an alle asymmetrischen Eingänge von Tapedecks, Mischern usw. anschließen. Das Signal am Unbalanced Out hängt von der Stellung des Line/Direct-Schalters ab. In der Line-Stellung wird der Pegel mit dem XLR Pad geregelt und alle vorderseitigen Regler funktionieren (d. h., wirken auf Klang und Pegel). In der "Direct" Position wird der Pegel mit dem XLR Pad geregelt und die vorderseitigen Regler wirken nicht auf das Signal. Die Ausgangsimpedanz des Unbalanced Out beträgt 1,5 k Ohm.

Balanced XLR Output

Der Balanced XLR Out ist ein echter symmetrischer Ausgang, dessen Pegel mit dem XLR Pad gesteuert wird. Das am XLR Out anliegende Signal hängt von der Stellung des Line/Direct-Schalters ab. In der "Line" Position funktionieren alle vorderseitigen Regler und das Signal entspricht praktisch dem zur internen Endstufe geleiteten Signal. Ein eventuell benutzter Effekt wird dem Signal im „Line“-Modus ebenfalls beigemischt. In der "Direct" Position wird der Balanced Out zu einer aktiven Röhren-Direct-Box. Die vorderseitigen Regler sind wirkungslos und der Pegel wird mit dem XLR Pad eingestellt.

Wenn Sie den Balanced Out für Aufnahmen einsetzen, lassen sich optimale Ergebnisse durch direktes Ansteuern des Tapedecks erzielen. Ist dies nicht möglich, können Sie den geeigneten Pegel mittels XLR Pad einstellen.

In den XLR Pad-Regler ist eine Masse-Unterbrechung eingebaut. Ziehen Sie hierzu den Regler nach außen, bis Sie ein Klicken hören.

Wenn nach Unterbrechen der Masseverbindung ein ständiges Brummen auftritt, gibt es vielleicht ein Problem mit einer Netzverkabelung oder einer unsauberen Stromleitung. In diesem Fall sollten Sie einen Isolationstransformator zwischen Super Redhead und Netzsteckdose installieren.

Die Verdrahtung des XLR-Anschlusses ist wie folgt:

Pol 1 = Erde, Pol 2 = +, Pol 3 = - (amerikanischer Standard)

XLR PAD

Mit dem XLR Pad können Sie den Pegel der Balanced XLR und Unbalanced Outs bedämpfen oder einstellen. Eine Rechtsdrehung des Reglers erhöht deren Pegel. Wenn Sie in der "Line" Position den Gain-Pegel erhöhen, wirkt dies auch auf den Ausgangspegel der Record-Ausgänge. Sie können den Aufnahmepegel nötigenfalls mit dem XLR Pad nachregeln, ohne andere Funktionen zu beeinflussen.

GROUND/LIFT-SCHALTER

Bei Verwendung des Balanced XLR Out kann diese Funktion Masseschleifen zwischen dem Super Redhead und einem externen Mischer beseitigen. Die Normaleinstellung dieses Schalters ist "Ground". In der "Lift" Position wird die Masseverbindung (Pol 1, siehe oben) unterbrochen. In manchen Fällen lässt sich dadurch unerwünschtes Brummen beseitigen.

LINE/DIRECT-SCHALTER

Mittels Line/Direct-Schalter können Sie zwischen einem Line-Signal (Preamp Out) oder Direktsignal des Instruments wählen. Das Direktsignal ist aktiv und generell stärker als das der meisten aktiven Direct-Boxen. Line- und Direktsignal können mit dem XLR Pad gesteuert werden. Stellen Sie den Schalter entweder auf "Line" oder "Direct" ein. Der Schalter sollte sich ganz links oder rechts befinden, um Aussetzer im Signal zu vermeiden.

MUTE/LIVE-SCHALTER

Der Mute/Live-Schalter wirkt auf die symmetrischen und asymmetrischen Ausgänge des Super Redhead. In der Normaleinstellung "Live" liegt das Signal an beiden Ausgängen an. In der "Mute" Position wird das Signal an beiden Ausgängen stummgeschaltet. Dies ist beim Wechseln der Instrumente nützlich, da kein „Ploppen“ über die Ausgänge ausgegeben wird.

Anm.: Beim Ausschalten des Verstärkers werden Ausschalt-Transienten über die symmetrischen und asymmetrischen Ausgänge ausgegeben. Daher sollten Sie vor dem Ausschalten des Super Redhead den Mute/Live-Schalter auf "Mute" einstellen.

EFFECTS BLEND-REGLER

Mittels Effects Blend-Regler können Sie das trockene Signal mit dem Signal eines an den rückseitigen Effects Loop angeschlossenen Effekts mischen. Der Effects Blend-Regler funktioniert nur, wenn der Effects Loop benutzt wird. Dieser wird aktiviert, wenn Sie einen 1/4" Klinkenstecker in die Effects Receive-Buchse stecken.

HEADPHONE-BUCHSE

Mittels Headphone-Buchse können Sie Ihren Sound über Stereo-Kopfhörer abhören. Um zu üben, ohne dass Klänge über die Super Redhead Lautsprecher ausgegeben werden, schalten Sie den On/Off-Schalter auf "Off" und schließen Kopfhörer an die Headphone-Buchse an. Mit dieser Buchse müssen Stereo-Kopfhörer benutzt werden, da Mono-Kopfhörer eine Seite kurzschließen.

Da der Kopfhörer "Amp" eigentlich ein bedämpftes Signal der Endstufe weiterleitet, wird die Headphone-Lautstärke vom Master Volume-Regler gesteuert.

SPEAKER ON/OFF-SCHALTER

Damit die Lautsprecher normal funktionieren, stellen Sie den Speaker On/Off-Schalter auf "On" ein. In der Schalterstellung "Off" wird das Signal nicht an die internen Lautsprecher des Super Redhead weitergeleitet. Diese Funktion wirkt nicht auf die Ausgangsbuchse des externen Lautsprechers.

Mit dem Speaker On/Off-Schalter können Sie:

1. Das Record Out-System ohne die internen Lautsprecher einsetzen. Dies ist nützlich, wenn nur ein Direktsignal benötigt wird.
2. Mittels Headphone-Buchse in ruhiger Umgebung üben, ohne die Nachbarn zu stören.
3. Mittels Tuner Input-Buchse stimmen, ohne die Band-Kollegen zu stören.

POWER ON/OFF-SCHALTER

Stellen Sie den Schalter auf "On", um die Elektronik des Super Redhead zu aktivieren. Die Power LED leuchtet als Bestätigung.

RÜCKSEITIGE FUNKTIONEN

EFFECTS LOOP

Der Effects Loop arbeitet mit jedem Line Level Effektgerät zusammen. Viele erhältliche hochwertige Effekte bieten eine Eingangspegel-Einstellung, normalerweise ein Schalter, der sich auf -10 dB oder $+4$ dB einstellen lässt. In allen Fällen sollten diese entweder auf 0 dB oder $+4$ dB eingestellt werden. Der Pegel zum Effekt wird mit dem Gain-Regler gesteuert. Der Effects Loop ist ähnlich wie bei Mischpulten als "Sidechain" Funktion (parallel) konzipiert.

Da der Effects Loop in der Signalkette hinter den Preamp Gain-Stufen liegt, sollte dessen Verwendung das von Effektgeräten erzeugte Eigenrauschen stark verringern (im Vergleich zum „inline“ Einsatz des Effekts zwischen Instrument und Super Redhead-Eingang).

SEND

Um einen Effekt in den Super Redhead Effects Loop einzuschleifen, verbinden Sie ein abgeschirmtes Patch-Kabel mit dessen Send-Buchse (Ausgangsimpedanz: 100 Ohm) und dem Effektgerät-Eingang. Sie können die Buchse auch als Line Level-Ausgang zu einer externen "Slave" Endstufe verwenden.

RECEIVE

Nachdem Sie die Send-Buchse wie oben beschrieben verkabelt haben, verbinden Sie ein abgeschirmtes Patch-Kabel mit der Receive-Buchse und der Ausgangsbuchse Ihres Effektgeräts. Die Eingangsimpedanz der Receive-Buchse beträgt mindestens 27 k Ohm.

Die Return-Buchse bietet zudem die Möglichkeit, zu Musikaufnahmen zu üben. Schließen Sie einen Tape Recorder oder eine andere Klangquelle in Mono an die Return-Buchse an. Mischen Sie mittels Effects Blend-Regler den Pegel der Musikaufnahme mit dem Pegel Ihres Instruments. Das kombinierte Signal erklingt über die Lautsprecher oder Kopfhörer. Sie können das gleiche Verfahren auch für das Zusammenspiel mit einer Drum Machine, Sequenzer usw. verwenden.

Anmerkung: Stecken Sie den Stecker in die Receive-Buchse, um den Effects Blend-Regler zu aktivieren. Der Effects Blend-Regler "empfängt" diesen Befehl über die Masse-Verbindung, die beim Einstecken des $1/4$ " Steckers in die Receive-Buchse hergestellt wird. Die besten Ergebnisse erzielen Sie daher nur bei Verwendung eines Mono-Klinkensteckers. Wenn Sie einen Stereo-Stecker benutzen müssen, stecken Sie ihn nur bis zum ersten "Klick" in die Buchse.

Wenn Sie keinen Effekt über die Lautsprecher hören, prüfen Sie die Position des vorderseitigen Effects Blend-Reglers.

FAN ON/OFF-SCHALTER

In der „On“ Position des Fan On/Off-Schalters läuft der interne Kühlungsventilator mit langsamer Geschwindigkeit, solange die interne Kühlkörper-Temperatur unter 85 Grad C liegt, und mit hoher Geschwindigkeit, wenn die Temperatur 85 Grad C übersteigt. Im normalen Betrieb sollten Sie den Fan On/Off-Schalter auf „On“ stehen lassen.

In der „Off“ Position des Fan On/Off-Schalters ist der interne Kühlungsventilator ausgeschaltet, solange die interne Kühlkörper-Temperatur unter 85 Grad C liegt. Er wird auf hohe Geschwindigkeit geschaltet, wenn die Temperatur 85 Grad C übersteigt. SWR empfiehlt, die „Off“ Position NUR in Situationen einzusetzen, in denen der Ventilator hörbar und daher störend ist – z. B. bei der Mikrofonabnahme der internen Lautsprecher in einer Aufnahme-Situation.

HIGH FREQUENCY ATTENUATOR

Der High Frequency Attenuator regelt die Stärke der über das Horn/den Tweeter ausgegebenen Höhen. Eine Rechtsdrehung des Attenuator-Reglers verstärkt das Signal; eine Linksdrehung bedämpft es. Ist der Regler ganz nach links gedreht, werden keine Signale über das Horn/den Tweeter ausgegeben. Wir empfehlen für den High Frequency Attenuator eine Position zwischen $9:00$ und $12:00$, je nach Ihrem Geschmack.

Anm.: Clipping oder unerwünschte Verzerrungen werden durch das Horn/den Tweeter betont. Bei Musikern, die die Saiten besonders hart anschlagen, können diese die Bass-Pickups berühren und abrupte Signalspitzen erzeugen. Wenn die Clip-Anzeigen nicht leuchten und das Horn/der Tweeter verzerren, spielen Sie etwas sanfter. Bei einem Bass mit aktiver Elektronik sollten Sie auch die Batterien überprüfen.

KABEL DER INTERNEN LAUTSPRECHER

Wenn Sie die internen Lautsprecher des Super Redhead verwenden möchten, muss das Lautsprecherkabel vom Chassis zur Eingangsbuchse korrekt angeschlossen sein. Das Ausschalten der internen Lautsprecher mittels vorderseitigem Speaker On/Off-Schalter beschädigt die Lautsprecher nicht.

EXTENSION SPEAKER-BUCHSE

An die Extension Speaker-Buchse können Sie eine externe Lautsprecher-Box anschließen. Dadurch können Sie die Gesamtlautstärke Ihres Systems erhöhen und einen „volleren“ Sound erzeugen. Stellen Sie beim Einsatz von externen Lautsprecherboxen sicher, dass deren Impedanz nicht niedriger als 4 Ohm ist. (Der Super Redhead muss Impedanzen von mindestens 2 Ohm ansteuern). In den meisten Fällen empfehlen wir den Einsatz einer einzelnen Zusatzbox mit 8 Ohm. Empfohlene SWR Zusatzlautsprecher-Modelle für den Super Redhead:

- SWR Goliath III (4x10)
- SWR Goliath Junior III (2x10) (8 Ohm Version)
- SWR Son of Bertha (1X15)
- SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- SWR Workingman's 4X10T
- SWR Workingman's 2X10T
- SWR Workingman's 1X15T

Anm.: Der Speaker On/Off-Schalter wirkt nicht auf die Extension Speaker-Buchse.

SPEAKER-KABEL

Für alle Lautsprecherverbindungen sollten Sie hochwertige Lautsprecherkabel von mindestens 18 Gauge oder schwerer (= US Leitungsdurchmesser / je niedriger der Gauge-Wert, desto schwerer das Kabel) verwenden.

Anm.: Schließen Sie externe Lautsprecherboxen nicht mit abgeschirmten Instrumentenkabeln an. Dies könnte zu periodisch auftretenden Leistungsverlusten führen, wodurch Ihr Verstärker oszilliert und sich selbst (und/oder die Lautsprecher) beschädigt sowie die Kabel generell nutzlos macht.

LAUTSPRECHER- UND HORN-SICHERUNGEN

Diese Sicherungen sollen die internen Lautsprecher sowie Horn/Tweeter des Super Redhead bei einem (unwahrscheinlichen) Ausfall der Endstufe (oder umgekehrt) schützen. Die Sicherungen können auch aufgrund von falschen Anschlüssen, kurzgeschlossenen Lautsprecherkabeln oder durch Anschließen / Trennen von Lautsprecherboxen beim Spielen durchbrennen.

Korrekte Größe und Nennwert der Lautsprecher-Sicherung: 3AG, 10 Amp, FLINK.

Korrekte Größe und Nennwert der Horn-Sicherung: 3AG, 3 Amp, FLINK.

Anm.: Setzen Sie den Zweck dieser Funktion nicht dadurch außer Kraft, dass Sie eine Sicherung höheren Nennwerts verwenden.

LINE-SICHERUNG

Die Line-Sicherung brennt durch, wenn bei der Elektronik ein internes Problem auftritt oder Spannungsspitzen bzw. starke Spannungs-Transienten auftreten.

Korrekte US Größe und Nennwert: 3AG, 7 Amp, TRÄG (für 120 Volt Betrieb).

Korrekte europäische Größe und Nennwert: 3AG, 4 Amp, TRÄG (für 220/240 Volt Betrieb). 20 mm x 5 mm. Anm.: Setzen Sie den Zweck dieser Funktion nicht dadurch außer Kraft, dass Sie eine Sicherung höheren Nennwerts verwenden.

WECHSELSTROM-ZUSATZSTECKDOSE

Jedes Elektrogerät, das mit 120 Volt / 60 Hz betrieben wird und weniger als 3 Amp oder 360 Watt aufnimmt, kann an diese Zusatz-Steckdose angeschlossen werden. Diese ist besonders für Geräte geeignet, die in den internen Rack-Leerraum montiert sind, z. B. Multi-Effekte und Rack-Tuner. Beachten Sie bitte, dass manche Vorrichtung, wie Neonbeleuchtung, Interferenzen oder Rauschen beim Super Redhead verursachen können. Bei EU Modellen fehlt der zusätzliche Stromanschluss.

SPEZIALFUNKTIONEN

FRONT-ABDECKUNG/KIPPSTÄNDER

Die Front-Abdeckung des Super Redhead soll zwei Hauptzwecken dienen: Sie soll die Elektronik und Lautsprecher beim Transport schützen und auch als Kippständer fungieren. Sie können die Abdeckung als Kippständer verwenden, indem Sie sie entfernen und in der gewünschten Position platzieren (Teppich-Seite oben). Entfernen Sie dann die Rollen von der Geräte-Unterseite und platzieren Sie diese vorsichtig auf der Abdeckung/dem Kippständer. Jetzt nutzen Sie ein abgewinkeltes Verstärkersystem, bei dem die Bässe immer noch Bodenkontakt haben. Da alle Dinge nur begrenzt einsetzbar sind, ist ein Verwendung des Kippständers als Rampe nicht empfehlenswert.

INTEGRIERTER RACK-LEERRAUM

Der 1HE Rack-Leerraum direkt unter dem Super Redhead Chassis bietet Ihnen eine einfache Möglichkeit zur Unterbringung eines normalen 1HE Geräts (19" Breite x 1.75" Höhe / 48,3 x 4,45 cm).

ABNEHMBARE ROLLEN

Der Super Redhead ist für den einfachen Transport mit abnehmbaren Rollen ausgerüstet. Um diese zu entfernen, kippen Sie das Gerät einfach zur Seite und ziehen Sie die Rollen aus ihrem Sockel. Dies ist notwendig, wenn Sie den Kippständer beim Üben oder bei der Performance benutzen möchten.

FEDERGELAGERTE GUMMIGRIFFE

Die Tragegriffe auf beiden Seiten des Super Redhead wurden aufgrund ihrer "rasselfreien" Eigenschaften und der extra-dicken gummi-gepolsterten Griffe gewählt. Die Platzierung der Griffe ermöglicht eine nahezu perfekte Balance. (Das Gerät wird beim Tragen also nicht nach vorne oder hinten kippen).

DAS TOP

Fast alle Musiker, mit denen wir gesprochen haben, setzen sich auch manchmal auf Ihren Amp. Um Ihnen diese Momente so angenehm wie möglich zu machen, haben wir alle Montage-Schrauben, Lüftungslöcher und andere Hindernisse von der Combo-Oberseite entfernt und diese mit Teppich überzogen. Viel Spaß.

APROPOS COMBO-VERSTÄRKER

Der SWR Super Redhead wurde mit einer robusten 350-Watt Endstufe ausgestattet, die die eigene Lautsprecherkombination und eine Zusatzbox sauber ansteuern kann. Allein eingesetzt, verfügt die Super Redhead Endstufe über einen riesigen Headroom, der zwei wichtige Vorteile bietet: 1) saubereres Signal und besserer Sound, 2) Endstufen-Betrieb bei niedrigeren Temperaturen, was die Lebensdauer der Komponenten verlängert.

Da "Combo" Verstärker wie der Super Redhead als eigenständige Geräte (d. h., komplett mit Endstufe und Lautsprecher) konzipiert wurden, denken manche Musiker, dass sie alle Regler auf Maximum drehen können, ohne Lautsprecherschäden, Verzerrungen usw. befürchten zu müssen. Dies ist nicht der Fall. Der Super Redhead wird seine interne Lautsprecher-Sektion nicht überlasten, solange er korrekt und entsprechend den Betriebsanweisungen dieses Handbuchs betrieben wird. Die internen Treiber können allerdings beschädigt werden, wenn die Amp-Sektion über einen längeren Zeitraum im Clipping-Bereich betrieben wird. Bitte achten Sie auf diese Gefahr und drehen Sie den Master Volume-Regler zurück, wenn Sie Verzerrungen wahrnehmen oder die Power Amp Clip LED ständig leuchtet.

SUPER REDHEAD OWNER'S MANUAL

概要

SWRスーパーレッドヘッドプロフェッショナルベースアンプコンボをご購入いただき、ありがとうございました。今回当SWRベースアンプシステムを選ばれたことは、あなたの人生の中で最も堅実な選択と言えるでしょう！

多少ユーモアが混じっていますが、これは真実です。我がSWRは、過去15年間において、ベースに関して我が社の持っている知識のすべてをSWR各製品に注ぎ込んできました。その結果、ベース奏者達に、自分達の音が違って聞こえるようになったといわせる装置を設計、そして製造してきたという評判を勝ち取ったのです。その評判のおかげで、今では、我が社のベースアンプ、キャビネット、コンボは世界中の音楽ステージ、レコーディングスタジオで多くの方々に使用されており、すべてのジャンルにおける数々のレコーディングの場でSWRをお聞きいただいけるようになりました。

1988年に発売されて以来、SWRレッドヘッドは、小規模の演奏会や録音スタジオに適した最高のベースコンボアンプとして、眼識のあるベース奏者達に認められてきました。レッドヘッドはこの種類（プロのミュージシャン達を対象とした、小型でパワフルなアンプ）では初めて発売されたアンプでしたので、多くの模造品も作られてきました。1996年、レッドヘッドには多くの特色が加わってグレードアップされ、スーパーレッドヘッドと改名されました。グレードアップの内容には、パワー出力とパワー取り扱いの増加、内蔵冷却ファンの追加、フロントパネルとリアパネルの再設計、XLR出力のミュート（弱音器）スイッチ、フロントポートスピーカーセクションなどがあります。

当ユーザーガイドでは、スーパーレッドヘッドの仕様、特徴、ご使用における提案などを皆様にご紹介しています。SWR新規ユーザーの方々やベテランユーザーの方々にも、多くの情報が盛り込まれたこの説明書をきっとお役にたてていただけたと思います。

SWRスーパーレッドヘッドをご購入いただきまして、ありがとうございました。

敬具、
SWR

スーパーレッドヘッド仕様書

注意:すべての数字はラインボルト120VACで計られており、すべてのノイズ仕様には負担はかかっていません。すべてのボルトとワットはRMSです。すべての測定において、トーンコントロールはフラットで設定され、聴力エンハンサーは最低値に設定されています。

パワー出力 (最低値):

450 ワット @ 4 オーム (内蔵)

500 ワット @ 2.67 オーム (又は8オームの延長外付けスピーカーが接続されている場合)

注意事項: 内蔵スピーカーインピーダンスは4オームです。

周波数反応 (パワーアンプ): 3dB @ 20Hz と 40kHz

入カインピーダンス:

受動/能動 入力: 800kオーム

能動入力: 60kオーム

エフェクト受信: 27kオーム

出カインピーダンス:

エフェクト送信: 100 オーム

チューナー送信: 100 オーム

XLR均衡アウト: 750 オーム

シングルからノイズへの率: 72 dB (<10 ミリボルト定型)

同等入力ノイズ: 9 マイクロボルト

パワー対処: 350 ワット RMS 継続プログラム

クロスオーバー (スーパーヘッドシャーシに位置): Third order, 6dB ロールオフ, 18dB Butterworth high pass, 4kHz ターンオーバー

SPL: 105 dB (3dB @ 45Hz と 15kHz)

感度: 101dB SPL @ 1W1M

ウーファー (低音用スピーカー) 組み立て:

10インチウーファー組み立て

2インチHi温度, 効率のよい銅巻きKaptonボイスコイル

46 oz. 焦点調節済マグネット/175ワット RMS

キャビネット入力: ステレオ電話ジャック組み立て

内蔵キャビネット仕様書:

キャビネット構造: 5/8インチ 7より, かえで材 又は樺材, ダドとさねはぎジョイント, g重量の支柱に接着剤 (防水)、くぎで取り付け

仕上げ: Black Black Oziteカーペット、積み重ねた場合ロックするコーナー

内蔵ボリューム: 2.45 キュービックフィート

チューニング: フロントスロットポート, 不必要なノイズを排除するように設計.

内蔵キャビネットインピーダンス: 4 オーム

寸法: 幅23インチ x 高さ23インチ x 奥行き17インチ (84.2 x 84.2 x 31.8 mm)

重量: 80 ポンド. (36.29 キログラム) (カバーも含めたトータル重量)

フロントパネル特色 (FRONT PANEL FEATURES)

チューナー入力

チューナー入力ジャックを使って楽器のチューナーを接続し、アンプとチューナー間でプラグを入れたり抜いたりすることなしにチューニングすることができます。この特色はプリアンプの他の機能からは完全に独立しており、フロントパネルの設定にかかわらず機能します。サイドチェーン上に独立して位置しているため、楽器への負担を少なくし、ダイナミックな音域のロスを防ぐことにつながります。

この特色を使用するためには、シールドされたパッチケーブルをチューナー入力ジャックからあなたの楽器のチューナー入力へ接続して下さい。アンプをオンにしてこれで準備完了です。チューニング中にサウンドを監視したくない場合は、マスターボリュームを完全に下げるか、スピーカーのオン/オフスイッチをオフして下さい。

受動/能動入力ジャック (PASSIVE/ACTIVE INPUT JACK)

あなたの楽器に受動電子機器が含まれている場合はこのインプットを使用することができ、また使用するべきです。(例: 内蔵プリアンプがない) 楽器のピックアップの中にはバッテリーを使って操作するものもあり、受動/能動入力を使って完璧に作動します。一般的に言って、もしあなたの楽器が最高1ボルトRMS、またはそれ以下を出す場合はこの入力を使うべきです。確信がない場合は、オーナーズマニュアルを参照するか、製造業者へお問い合わせ下さい。

注意事項:もしかすかなひずみが聞こえ、プリアンプクリップLEDもパワーアンプクリップLEDも作動していない場合は、能動入力ジャックを使用してみてください。

もし最初の‘チューブ’の段階をオーバードライブしたい場合は、あなたの楽器と、受動/能動入力間でプリアンプを使用することによりこれが可能になります。この場合最高のサウンドを得るためには、プリアンプクリップLEDが作動していないことを確認して下さい。もし作動している場合は、ゲインコントロールを下げて下さい。このような理由により、最初のプリアンプチューブ段階は、プリアンプクリップサーキットにより監視されていません。

能動入力 (ACTIVE INPUT)

能動入力ジャックは、1ボルトRMS以上のシグナルを出す内蔵 (付随) プリアンプのある楽器に使用して下さい。楽器にホットなピックアップが組み込まれている場合は、能動入力の方がより互換性があるかもしれません。あなたの耳を使って判断して下さい。

注意事項:能動入力ジャックの入力インピーダンスは82Kオームです。受動楽器に能動入力を使うと (能動楽器は必ずバッテリーを使用します。) ハイエンドトランシエント (減衰シグナル) のロスにつながることがあります。ハイエンドを2kHz、又は3kHzでロールオフするミュージシャンは、この入力により気になっているかもしれません。

能動入力ジャックで能動楽器を使っている時にひずみが聞こえる場合は、バッテリーをチェックし、またどのクリップインジケータも点滅していないことも確認して下さい。

プリアンプクリップLED (PREAMP CLIP LED)

プリアンプクリップLEDは、プリアンプ、トーンセクション、又は出力バッファーがクリッピングに達した時 (頭上スペースが不足) に点滅します。この機能は受動/能動入力ジャックの最初のチューブ段階を監視しません。(詳細は、‘受動/能動入力’を参照下さい。) プリアンプクリップLEDはトーンセクションも監視するので、トーンコントロールのどれかを急速に高めるとLEDの作動につながります。もしこれが起こった場合は、ゲインコントロールを下げて下さい。

注意事項：継続的にクリッピングしてもスーパーヘッドの電子機器に損傷を与えることはありませんが、クリップした波形内に直流に近いものが存在するので、ラウドスピーカーに損傷を起こすことがあります。

ゲインコントロール (GAIN CONTROL)

ゲインコントロールはプリアンプセクションのボリュームを調節します。トーンコントロールや聴力エンハンサーなどをあなたの好みに調節した後は、ゲインコントロールは、あなたが最も大きい音を出した時にプリアンプクリップLEDがほとんど点滅しない位置に設定するべきです。そしてマスターボリュームコントロールを希望のボリュームレベルに調節して下さい。ゲインコントロールはパッドと似ているので、ゲインコントロールが反時計方向いっぱいになっている時に少量のシグナルが聞こえます。このようにこれらのコントロールを使用すれば、プリアンプサーキットクリッピングによるひずみなしに、シグナルからノイズへの最高率が保証されます。

聴覚エンハンサー (AURAL ENHANCER)

SWRの聴覚エンハンサーは、ベースギターの基本の低音を引出し、基音を遮断する助けをする特定の周波数を減らし、ハイエンドのトランシエント（減衰シグナル）を高める為に開発されました。その結果もたらされる周波数反応は、スタジオでのベース録音と同様のものになるでしょう。このエフェクトはコントロールを最高値に上げるにつれ、より目立つようになります。結果としてより透明なサウンドとなり、ベースギターを親指で弾くスタイルのテクニック（スラッピング）を使う場合はよりそれが目立ちます。

聴覚エンハンサーは、ベーススペクトラムをとおして周波数反応を変更する受動R/Cネットワークなので、トーンを形づくるコントロールとして定義することもできます。事前の形づけは、聴覚エンハンサーコントロールをとおしてもととのシグナルに再び調和されます。影響を受ける正確な周波数は、使用されている楽器の特性によります。

ベースコントロール (BASS CONTROL)

ベースコントロールはゆるい傾度タイプのサーキットを使い、ベースのレスポンス-15dBを、増やしたり減らしたりします。中間位置（センタークリック）から始め、コントロールを反時計回りに回すとベースレスポンスが減り、時計回りに回すとベースレスポンスが増大されます。

プルターボ機能 (PULL TURBO FUNCTION)

ベースコントロールをアウトの位置まで引くと、ベースコントロールの帯域幅を広め、30Hzまでの周波数を含みます（5本弦のベース上のlowB）。これらの音の中には耳で聞くより体で感じるものがあるので、プリアンプとパワーアンプクリップLEDsに気を配っておくことが特に大切です。これらの周波数を絶え間なくクリッピングすると、スーパーレッドヘッドの内蔵スピーカーの寿命を縮めたり、故障につながったりします。

M標準範囲セクション (MID RANGE SECTION)

レベルコントロール

レベルコントロールは、周波数コントロールによって設定された周波数を高めたりカットしたりし、最高15dBまでになります。中間位置から始め（センタークリック）、レベルコントロールを反時計回りに回すと周波数コントロールによって設定された周波数をカットし、時計回りに回すと周波数を高めます。レベルコントロールが中間位置に設定されている時、周波数コントロールを回してもサウンド上に何のエフェクトもありません。

あなたの求める標準値を見つける為には以下に従って下さい。:

1. レベルコントロールを最高、又は最低の位置いっぱいに設定する。
2. 値周波数コントロールを、あなたがカットしたい、または高めたい位置が見つかるまで回す。
3. レベルコントロールをあなたがカットしたい、又は高めたい量まで調整する。

周波数コントロール (FREQUENCY CONTROL)

周波数コントロールは、レベルコントロールによってカット、又は高められるエリアを設定します。もしレベルコントロールが中間位置に設定されていれば、周波数コントロールを回しても何のエフェクトも出ません。

標準コントロール使用の際のヒント (TIPS FOR USING THE MID RANGE CONTROLS)

もしあなたがバンドの中で多少目立つ必要があれば、200から400Hzまでを試してみてください。もしあなたがより透明な音を求めているならば、800Hzで試してください。標準値コントロールは、フレットなしのベースやその本来の品質をコントロールするのに特に役立ちます。

トレブルコントロール (TREBLE CONTROL)

トレブルコントロールは、高周波数をカットしたり高めたりしたりする、ゆるい傾度のトーンコントロールです。中間位置から始め、コントロールを反時計回りに回すと高周波数がカットされ、時計回りに回すと高周波数が高められます。

透明さを出す機能 (PULL TRANSPARENCY FUNCTION)

通常のインの位置では、トレブルコントロールのゆるい傾度のポイントは約2kHzです。コントロールをアウトの位置までもっていくことにより、ゆるい傾度のポイントは4kHzに変わり、それによりツイーターの出力をコントロールすることができます。(スーパーレッドヘッドの内蔵スピーカー全内容は4kHzでクロスオーバーするからです。) 結果としてよりクリアーで透明なサウンドが生まれます。

マスターボリュームコントロール (MASTER VOLUME CONTROL)

マスターボリュームコントロールは、ラインモードに設定されている時に、パワーアンプ、エフェクト送信ジャック、レコードアウトセクションに送られるシグナルレベルを調整します。マスターボリュームがダイレクトモードに設定されている時は、レコードアウトセクションのレベルは調整しません。もしパワーアンプクリップLEDが点滅すれば、マスターボリュームを下げて全体の状態を調整して下さい

パワーアンプクリップLEDは内蔵パワーアンプがクリッピングに達した(頭上スペースが不足)時に点滅します。これはスーパーレッドヘッドの電子機器に損傷は与えませんが、パワーアンプセクションを絶え間なくクリッピングすると内蔵スピーカーの寿命を縮め、損傷を与えることがあります。マスターボリュームを下げて状態を調整して下さい。パワーアンプセクションの絶え間ないクリッピングによるスピーカーの損傷は保証書でカバーされていません。

レコード/ラインアウト (RECORD/LINE OUTS)

不均衡出力

不均衡アウトはテープデッキ、ミキシングコンソール上のどの不均衡入力にも接続することができます。不均衡アウトでのシグナルは、ライン/ダイレクトスイッチの位置と一致します。ラインポジションでは、レベルはXLRパッドによって調節され、すべてのフロントパネルコントロールが機能します(例: サウンドとレベルに影響を与える)。ダイレクトポジションでは、レベルはXLRによって調節され、フロントパネルコントロールはシグナルに影響を与えません。不均衡アウトの出力インピーダンスは1.5kオームです。

均衡XLR出力 (Balanced XLR Output)

均衡XLRアウトは完全にバランスのとれた出力であり、そのレベルはXLRパッドによって設定されています。XLRで現われるシグナルは、ライン/ダイレクトスイッチの位置によって確定されます。ラインポジションではすべてのフロントパネルコントロールが機能し、シグナルは、内蔵パワーアンプに送られるものと本質的に同様です。もしあなたがエフェクトを使用している場合、ラインモードにある時に、これもまたシグナルにミックスされて現われます。ダイレクトポジションでは、均衡アウトが能動チューブダイレクトボックスになります。どのフロントパネルコントロールも機能せず、そして再び、レベルはXLRパッドによって調節されます。

録音の際に均衡アウトを使用する時は、テープデッキをダイレクトに作動することによって最高の結果が得られます。もしこれができなければ、XLRパッドをとおしてどのようなレベルの調和も達成されます。

グラウンドリフトはXLRパッドコントロールにつくられています。グラウンドをリフトするためには、つまみがクリックするまで外側に引いて下さい。

グラウンドをリフトした後にしつこく雑音が続くようであれば、ACの配線に問題があるか、又はACラインが汚れているからかもしれません。もしそれが原因であれば、スーパーレッドヘッドと壁のコンセントの間に分離トランスフォーマーを使用することをお勧めします。

XLRコネクターの配線は以下のとおりです。:

Pin 1 = ground, Pin 2 = +, Pin 3 = (アメリカ標準)

XLR パッド (XLR PAD)

均衡XLRと不均衡アウト両方のレベルをパッドしたり、調整したりするには、XLRパッドをご使用下さい。コントロールを時計方向に回すとこれらのレベルが高められます。もしあなたがラインポジションにありゲインレベルを変えれば、レコードアウトプットの出力レベルにも影響を与えます。もし必要であればXLRパッドを使ってレコードレベルを再調整することができ、その場合その他の機能に影響を与えることはありません。

グラウンド/リフトスイッチ (GROUND/LIFT SWITCH)

均衡XLRアウトを使用する時、スーパーレッドヘッドと外付けミキシングボード間のグラウンドループを除去するのにこのスイッチが役だつかもしれません。このスイッチの通常設定は、グラウンドポジションです。スイッチがリフトへ入っている場合は、グラウンド（上記に示されたようにPin 1）がリフトされています。これにより、不必要なひずみを除去することもあります。

ライン/ダイレクトスイッチ (LINE/DIRECT SWITCH)

ライン/ダイレクトスイッチは、ユーザーに楽器からのラインシグナル（プリアンプアウト）、又はダイレクトシグナルのオプションを与えます。ダイレクトシグナルは能動で、一般的にほとんどの能動ダイレクトボックスに比べてよりホットです。

ラインシグナル、ダイレクトシグナル両方とも、XLRパッドで調整できます。ライン/ダイレクトスイッチを使うためには、スイッチをラインかダイレクトに位置づけして下さい。シグナルの断続を避ける為に、スイッチが左いっぱいか右いっぱいになっていることを確認して下さい。

ミュート/ライブスイッチ (MUTE/LIVE SWITCH)

ミュート/ライブスイッチはあなたのスーパーレッドヘッドの均衡出力と不均衡出力の両方に影響を与えます。このスイッチの通常設定はライブで、シグナルは両出力で存在しており、ミュートポジションではシグナルは両出力で消されています。にぶい音が聞こえないので[出力から]、楽器を交換する時に便利です。

注意事項:アンプを消す時に、均衡と不均衡アウトにあわれれるトランシエント（減衰シグナル）を消して下さい。その為、スーパーレッドの電源を切る前に、ミュート/ライブスイッチをミュートに設定することをお勧めします。

効果調和コントロール (以下エフェクトブレンドコントロールとします。) (EFFECTS BLEND CONTROL)

エフェクトブレンドコントロールを使ってユーザーの方々はドライシグナルと、リアパネル上のエフェクトループを通してパッチされたエフェクトから来るシグナルをミックスすることができます。エフェクトブレンドコントロールは、エフェクトループが使われている時だけ機能し、1/4インチ電話プラグがエフェクト受信ジャックに挿入されている時に作動します。

ヘッドホンジャック (HEADPHONE JACK)

ヘッドホンジャックを使用すると、ユーザーの方々はステレオヘッドホンを使ってサウンドを監視することができます。スーパーレッドヘッドのスピーカーからのサウンドなしで練習するには、スピーカーのオン/オフスイッチをオフにして、ヘッドホンをヘッドホンジャックに接続して下さい。モノラルヘッドホンは片側をショートするので、このジャックにはステレオヘッドホンが使われなければなりません。

ヘッドホンアンプは実際はパワーアンプからの削減したシグナルなので、ヘッドホンボリュームはマスターボリュームコントロールによってコントロールされています。

スピーカー オン/オフスイッチ (SPEAKER ON/OFF SWITCH)

スピーカーのオン/オフスイッチをオンに設定すると、スピーカーが通常通りに機能します。スイッチをオフにするとスーパーレッドの内蔵スピーカーへのシグナルをカットします。この特色は外付けスピーカー出力ジャックに影響は与えません。

スピーカーオン/オフスイッチは使って以下のことが可能になります。:

1. 内蔵スピーカーを使用することなしに、レコードアウトシステムを使うことができ、ダイレクトシグナルのみが要求されている時は、特に便利。
2. ヘッドホンジャックを使って、近所に迷惑をかけることなく静かに練習することができる。
3. チューナー入力ジャックを使用すると、他のメンバーを邪魔することなくチューニングができる。

パワー オン/オフスイッチ (POWER ON/OFF SWITCH)

スイッチをオンにすると、パワーLEDが点滅し、スーパーレッドヘッドの電子機器が作動します..

リアパネル特色 (REAR PANEL FEATURES)

エフェクトループ

エフェクトループはどのラインレベルのエフェクト装置も受け入れます。現在市場に出ている高品質のエフェクト装置には、通常10dB 又は +4dBに設定できるスイッチのかたちで、入力レベル調節がついています。これはどの場合でも、0dB 又は +4dBに設定されているべきです。あなたのエフェクトに送られるレベルは、ゲインコントロールによってコントロールされています。エフェクトループはサイドチェーンとして設計されており、録音スタジオミキシングコンソールとほぼ同様に機能します。

エフェクトループは、シグナルチェーン内でプリアンプゲイン段階の後なので、エフェクトループを使用することによってあなたのエフェクト装置から発生する残留ノイズを大幅に削減します。(あなたの楽器とスーパーレッドヘッドの入力間で、インラインで使うことに比べた場合)

送信 (SEND)

スーパーヘッドのエフェクトループでエフェクトを使用するためには、シールドされたパッチケーブルを送信ジャックからエフェクト装置の入力へ接続して下さい。送信ジャックの出力インピーダンスは、100オームです。このジャックは、外付けスレーブパワーアンプと共に、ラインレベル出力として使用することもできます。

受信 (RECEIVE)

上記の説明に従って送信ジャックを接続した後は、シールドされたパッチケーブルを受信ジャックからエフェクト装置の出力ジャックへ接続して下さい。

受信ジャックの入力インピーダンスは最低27Kオームです。受信ジャック独自の特色は、すでに録音済みの音楽をかけて練習ができるということです。これを行なうためには、テープレコーダー、又はその他のサウンド機器を受信ジャックに差し込みます。(モノラル機器であることを確認する) スーパーレッドヘッドのフロントパネル上にあるエフェクトブレンドコントロールを使い、あなたの楽器とのサウンドレベルとよく調和するように外付け機器のレベルを調節して下さい。調和されたシグナルが内蔵スピーカー、又はヘッドホンジャックをとおして聞こえてきます。同様の手順で、ドラムマシン、シーケンサー等とともに演奏することができます。

注意事項:プラグを受信ジャックに差し込むと、エフェクトブレンドコントロールが作動します。エフェクトブレンドコントロールは、1/4インチプラグをレシーブジャックに差し込んだ時に、アースを通してこのコマンドを受け取ります。その為、モノラル電話プラグを使用した場合にのみ、最高の結果を得ることができます。ステレオ用プラグを使用しなければならない場合は、最初の‘カチッ’という音がするまで押し込んで接続して下さい。

スピーカーから音が出ない場合は、フロントパネルのエフェクトブレンドコントロールの位置を確認して下さい。

ファン オン/オフスイッチ (FAN ON/OFF SWITCH)

ファンのスイッチがオンになっている場合、内蔵ヒートシンクが摂氏55度以下になった時に内蔵冷却用ファンが低速で作動し、摂氏55度以上になった時に高速で作動します。

ファンのオン/オフスイッチは、通常操作の場合オンにしておくべきですが、スイッチがオフになっていると、内蔵ヒートシンクが摂氏55度以下の時は作動せず、摂氏55度以上になった時に高速で作動します。レコーディングなどの場合、ファンの音がうるさく、内蔵スピーカーでマイクを使用する際問題になる場合にのみ、オフにすることをお勧めします。

高周波数減衰器 (HIGH FREQUENCY ATTENUATOR)

高周波数減衰器 (HIGH FREQUENCY ATTENUATOR)

高周波数減衰器はホーン/ツイーターから聞こえる高周波数の量を調整します。減衰器コントロールを時計回りに回すとシグナルを増やし、コントロールを反時計回りに回すとシグナルを減らします。反時計回りいっぱいになっている時はホーン/ツイーターから何のシグナルも聞こえません。SWRお勧めの高周波数減衰器の位置は、あなたの好みによって、9時から12時の間ならどこでもかまいません。

注意事項：クリッピングや望まないひずみはホーン/ツイーターを通して強調されます。特に弦をたたくのに"ハード"なテクニックを使用するプレイヤーは、弦がベースのピックアップにふれ、鋭い音を出すということがわかりました。もしクリップインジケーターが点滅していず、ホーン/ツイーターからひずみが聞こえる場合は、少し"ソフト"に弾いてみてください。また能動電子機器でベースを使う場合はバッテリーをチェックして下さい。

内蔵スピーカーケーブル (INTERNAL SPEAKER CABLE)

もしあなたがスーパーレッドヘッドの内蔵スピーカーを使用するつもりであれば、シャーシから入力ジャックまでのスピーカーケーブルが適切に接続されているかどうか確認して下さい。フロントパネル上のスピーカーオン/オフスイッチを使って内蔵スピーカーをオフにしても、アンプには決して損傷はありません。

延長スピーカージャック (EXTENSION SPEAKER JACK)

延長スピーカージャックは外付けスピーカーエンクロージャーの接続の為に提供されています。外付けスピーカーキャビネットを追加するとあなたのシステムの全体のボリュームを増加し、"より満ちた"サウンドを提供します。外付けスピーカーを使用している時には、外付けスピーカーエンクロージャーの合計インピーダンスは8オームであることを確認して下さい。(スーパーレッドヘッドには最低2.6オーム以上のインピーダンスで作動するように設計されています。)

SWRお勧めのスーパーレッドヘッドの外付けスピーカーには以下の製品があります:

- ・ SWR Goliath III (4x10) (8 オームバージョン)
- ・ SWR Goliath Junior III (2x10) (8 オームバージョン)
- ・ SWR Son of Bertha (1x15)
- ・ SWR Big Ben Subwoofer (1x18)
- ・ SWR Workingman's 4X10T
- ・ SWR Workingman's 2X10T
- ・ SWR Workingman's 1X15T

注意事項:スピーカーオン/オフスイッチは外付けスピーカージャックには影響を与えません。

スピーカーケーブル (SPEAKER CABLE)

すべてのスピーカー接続には、最低18ゲージ、又はそれ以上重い、高品質のスピーカーケーブルの使用をお勧めします。(ゲージが低いほど、ケーブルは重くなります。)

注意事項:外付けスピーカーエンクロージャーの接続にシールドされた楽器ケーブルは使用しないで下さい。それを使用すると断続的なパワーロスが起こり、アンプが振動、損傷し、(又はあなたのスピーカーも)そしてケーブルが使えなくなります。

スピーカーとホーンヒューズ (SPEAKER AND HORN FUSES)

これらのヒューズはスーパーレッドヘッドの内蔵スピーカーとホーン/ツイーターを、パワーアンプの故障（めったに起こりませんが）から守る為に提供されています。（またはその逆）また不適切な接続、ショートしたスピーカーケーブル、またはスピーカーキャビネットの接続中、または取り外し中に演奏することによってヒューズがとぶことがあります。

スピーカーヒューズの正しいサイズと定格は、3AG、10アンプ、fast-bloです。

ホーンヒューズの正しいサイズと定格は3AG、3アンプ、fast-bloです。

注意事項: 高い定格のヒューズを使ってこの機能の安全性をそこなわないで下さい。

ラインヒューズ (LINE FUSE)

ラインヒューズは、電子機器の内蔵に問題があったり、パワーサージや高パワーライントランシエントの場合にとぶことがあります。

正しいアメリカサイズと定格: 3AG、7アンプ、slo-blo (120ボルト操作の場合)

正しいヨーロッパのサイズと定格: 20mm x 5mm、4アンプ、slo-blo (220/240ボルト操作の場合)

注意事項 : 高定格のヒューズを使用してこの機能の安全性をそこなわないで下さい。

SACコンセント (SAC CONVENIENCE OUTLET)

120ボルト、60Hzで操作し、3アンプ、又は360ワット以下を引出す電子機器はどれでも、このコンセントに差し込むことができます。このコンセントはマルチエフェクトやラックチューナーのように内蔵ラックスペースに取り付けられた動力装置に役に立ちます。このコンセントはEUでのモジュールにはついていません。

蛍光色のライトなどのような器具は、スーパーレッドヘッドの中で干渉や騒音などを引き起こす可能性があることを覚えておいて下さい。

特別機能 (SPECIAL FEATURES)

フロントカバー/アングルスタンド (FRONT COVER/ANGLE STAND)

スーパーレッドヘッドのフロントカバーは2つの目的の為に設計されました。1つは持運ぶ時に電子機器やスピーカーを守ること、もう1つはスタンドとしての役割を果たすことです。カバーをアングルスタンドとして使用するには、まずカバーを取り外し、希望の位置において下さい。（カーペット側を上にする）次に装置の底からキャスター車輪を外し、注意深くカバー/アングルスタンドの上に置いて下さい。これでアングルのあるローエンドがまだ床に繋がっているアングルのあるアンプシステムになりました。すべてのものにはリミットがありますので、カバー/アングルスタンドをランプとしてお使いになることはお勧めできません。

内蔵ラックスペース (BUILT-IN RACK SPACE)

スーパーレッドヘッドの真下には便利なラック用スペースが1つあり、通常のラックスペース1つに入るどの装置も取り付けすることができます。（幅19インチ X 高さ1.75インチ）

取り外し可能キャスター (REMOVABLE CASTERS)

スーパーレッドヘッドには簡単に持運びができるように、取り外しのできるキャスター車輪がついています。キャスター車輪を外すには装置の横を下にして置き、車輪をキャスターソケットから引っ張ってはずして下さい。練習やパフォーマンス中にカバー/アングルスタンドを使用する予定の時は車輪を取り外すことが必要です。

スプリングつきゴムグリップハンドル (SPRING-LOADED RUBBER-GRIP HANDLES)
スーパーレッドヘッドの両側にあるハンドルは、"がたがた音をたてないように"する為と、またかなりの厚さのゴムのグリップの為に設計されています。ハンドルはバランスをとる為に最適の位置に取り付けられています。(装置を運ぶ時に前や後ろに傾かないようになっています。)

トップ (THE TOP)

私達と話した多くのミュージシャンは、アンプの上に座ってしまうことがあると話しています。これを考えながら、私達は膨大な時間と努力を費やして、コンボ上からすべてのネジ、通気孔、その他邪魔になるものを取り除き、カーペットで覆いました。アンプに座る時もこれで良くなるでしょう。

コンボアンプについて (REGARDING COMBO AMPLIFIERS)

SWRスーパーレッドヘッドは、自身のスピーカーキャビネットと延長キャビネットを作動できる丈夫な350ワットのパワーアンプがついて設計されています。単品で使用する時は、スーパーレッドヘッドのパワーアンプには十分な頭上スペースが得られ、以下の2つの重要な利点があります。1)より良く、よりクリーンなサウンドを提供する。2)低温度で操作でき、コンポーネントの寿命を延ばす。

しかし、スーパーレッドヘッドのような"コンボ"アンプは"オール・イン・ワン"で、組み込み装置(例:パワーとスピーカーセクション両方を組み込み)として設計されているので、使用される方の中にはスピーカーに損傷を与えたりひずみなどを起こしたりすることなしにすべてのコントロールを最高値に合わせることができると思われる方もいます。これはまちがいです。スーパーレッドヘッドは適切に、またマニュアルの操作方法に従って使用すれば、内蔵スピーカーをオーバーパワーすることはありません。しかしアンプが長時間クリッピングした場合は内蔵ドライバーに損傷を与えることがあります。これをよく考えて、操作中にひずみが聞こえたり、パワーアンプクリップLEDが頻繁に点滅している時はマスターボリュームコントロールを下げて下さい。



SWR

8860 E Chaparral Rd, Suite 100,
Scottsdale, AZ 85250-2618 USA

PHONE: (480) 596-9690 **FAX:** (480) 367-5262

EMAIL: custserve@fenderusa.com **WEB:** swrsound.com

Copyright © 2004 SWR

Super Redhead • P/N 0064794000 • 05/04